

РУКОВОДСТВО ПО ВОПРОСАМ ПРАВОСУДИЯ ПО ДЕЛАМ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

Подготовлено и распространено:
Департаментом пробации округа Йоло

и

Комиссией по вопросам правосудия и предотвращению подростковой
преступности
округа Йоло

Первое издание – апрель 2006 г.

Второй издание – апрель 2007 г.

Третье издание – апрель 2008 г.

Мы, члены Комиссии по вопросам правосудия и предотвращению подростковой преступности округа Йоло, надеемся, что для вас, молодые люди, проживающие в округе Йоло, ваших родителей и учителей эта брошюра окажется ценной. Знание государственных и местных законов может пригодиться в принятии правильных решений в вашей повседневной жизни. Успешное будущее зависит от того, научился ли человек еще в молодые годы принимать правильные решения. Правильные решения облегчают нашу жизнь. Неправильные решения приносят проблемы, и жизнь становится труднее. Помня об этом, мы надеемся, что вы будете соблюдать закон и взвешивать все последствия, прежде чем совершить какой-либо поступок.

Права и обязанности идут рука об руку со свободным обществом. Мы верим, что знание закона поможет вам лучше понимать свои права, легче исполнять свои обязанности и сделает вашу жизнь более значимой и беззаботной.

«Руководство по вопросам правосудия по делам несовершеннолетних» написано для того, чтобы ответить на многие вопросы, которыми задаются молодежь округа Йоло и их родители. В руководство не включены сами законы, а, как мы надеемся, их доступное толкование. Для подробного изучения положений закона вы можете изучить кодексы, указанные в каждом разделе этой брошюры. Полный свод законов штата Калифорния можно найти в любой общественной или государственной библиотеке. Вы также можете обсудить их с адвокатом или знающими учителями. Помните, что законы подвергаются постоянным изменениям: добавляются новые законы, а старые – пересматриваются или упраздняются. Эта брошюра является общим руководством в вопросах действующего законодательства.

Комиссия по вопросам правосудия и предотвращению подростковой преступности округа Йоло выражает благодарность Комиссии по вопросам правосудия и предотвращению подростковой преступности округа Плейсер за предоставление «Руководства по вопросам правосудия по делам несовершеннолетних» и за разрешение использовать его как основу для написания данной брошюры. Комиссия также выражает благодарность старшему инспектору Отдела пробации округа Йоло Дону Л.Мейеру за всю помощь, которую он предоставил в реализации данного проекта.

Состав Комиссии по вопросам правосудия и предотвращению подростковой преступности округа Йоло

<i>Дороти Монтгомери, председатель</i>	
<i>Кэрол Дэвис</i>	<i>Шарлотт Бил, заместитель председател</i>
<i>Шарла Ченей</i>	<i>Ричард Бэгби</i>
<i>Эд Хэнсли</i>	<i>Майк Оуэн ст.</i>
<i>Глория Валенсия</i>	<i>Стив Рамирез-Палмер</i>
<i>Джин Ризли</i>	<i>Кэролайн Рейф</i>

ОСНОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

BPC	=	Кодекс коммерческой деятельности и профессий (Business and Professions Code)
CAC	=	Калифорнийский административный кодекс (California Administration Code)
CC	=	Гражданский кодекс (Civil Code)
EC	=	Образовательный кодекс (Education Code)
FGC	=	Кодекс о рыбной ловле и развлечениях (Fish and Game Code)
FL	=	Семейный кодекс (Family Law Code)
HSC	=	Кодекс о здоровье и безопасности (Health and Safety Code)
LC	=	Трудовой кодекс (Labor Code)
PC	=	Уголовный кодекс (Penal Code)
YCC	=	Кодекс округа Йоло (Yolo County Code)
USC	=	Кодекс Соединенных Штатов (United States Code)
USPL	=	Общественное право Соединенных Штатов (United States Public Law)
VC	=	Транспортный кодекс (Vehicle Code)
WIC	=	Кодекс о социальном обеспечении и учреждениях (Welfare and Institutions Code)

ДРУГИЕ СОКРАЩЕНИЯ

CPS	=	Служба защиты детей (Child Protective Services)
DESS	=	Департамент социальных служб (Department of Social Services)
DJJ	=	Калифорнийский департамент исправительных мер – Отделение правосудия по делам несовершеннолетних (California Department of Corrections – Division of Juvenile Justice)
YCCP	=	Партнерская программа реабилитации округа Йоло (Yolo County Conservation Partnership)

Содержание

СИСТЕМА ПРАВОСУДИЯ ПО ДЕЛАМ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ.....	
Основные составляющие системы правосудия по делам несовершеннолетних	
Категории судебных дел несовершеннолетних	
Как работает система: противоправная деятельность	
Арест/повестка в суд.....	
Рассмотрение дела окружным прокурором и прокурором, осуществляющим надзора за условно осужденными	
Суд по делам несовершеннолетних	
Вынесение решения	5
Продолжительность юрисдикции суда по делам несовершеннолетних	7
Слушание дел несовершеннолетних	
в уголовном суде по делам несовершеннолетних.....	8
Транспортный суд по делам несовершеннолетних.....	9
Печатавание документации по делам несовершеннолетних	
Замена уголовной ответственности несовершеннолетних альтернативными видами исправительного воздействия	9
Как работает система: дети, вышедшие из-под контроля.....	10
Как работает система: дети в качестве потерпевших	10
Соглашения о сохранении семьи.....	11
Разбирательство в суде по делам несовершеннолетних.....	11
Исправительные меры	13
ЗАКОН О СЕМЬЕ	14
Выход из-под родительской опеки.....	14
Брак.....	14
Комендантский час.....	15
Родительские права и обязанности.....	15
ПРЕСТУПЛЕНИЯ	16
Огнестрельное и другие виды оружия	17
Основные виды преступлений	19
Банды и участие в бандах	24
Вечеринки	25
Алкоголь	25
НАРКОТИКИ И НАРКОТИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА	27
Табак.....	28
ШКОЛА	28
Обязанности	28
Прогулы	30
Отстранение от занятий и исключение из школы	31
Что такое отстранение от занятий?	31
Что такое исключение из школы?	31
Что такое достаточное основание?	32
ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ И КОНТРАКТЫ	33
Гражданские правонарушения.....	33
Контракты.....	
ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА.....	36
Велосипеды	36
Автотранспортные средства	37
Прогулки	40
Водительское удостоверение	40
Алкоголь, наркотики и водительское удостоверение.....	41
Пешеходы	41
Путешествие «авто-стопом»	42
Управление суднами.....	42

ДРУГИЕ ЗАКОНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМ ...	43
Лицензии на охоту и рыбную ловлю	43
Работа	43
Ваши права как несовершеннолетнего	44
Наем адвоката	45
Посредничество.....	46
Что изменяется в законах, когда вам исполняется 18 лет	47
ТЕЛЕФОНЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ	49
Экстренные номера.....	49
Правовая информация и адвокатура	49
Жестокое обращение с детьми.....	50
Служба помощи алкоголе- и наркозависящим	51
Психиатрическая и консультационная службы	52
Служба охраны здоровья	53
Образование и поддержка родителей.....	54
Услуги перевода	56
СЛОВАРЬ.....	57

~ Если ты собираешься следовать за толпой, сначала узнай, куда она направляется, и запиши, чтобы, попав туда, ты не смог обвинить никого, кроме себя. ~

СИСТЕМА ПРАВОСУДИЯ ПО ДЕЛАМ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

Основные составляющие системы правосудия по делам несовершеннолетних

Система правосудия по делам несовершеннолетних состоит из нескольких ведомств, занимающихся подростками возрастом до 18 лет, которые совершили преступления или которые стали жертвами жестокого обращения или оказались брошены родителями. В суде по делам несовершеннолетних, который является частью Верховной судебной системы в каждом округе, разбирается большинство дел несовершеннолетних (*Суд, основная задача которого - профилактика подростковой преступности. Его деятельность в большей степени направлена на оказание помощи подростку, чем на наказание. – прим. пер.*). Другие основные части системы включают в себя Департамент пробации, Департамент социальных служб (далее – DESS), окружную прокуратуру, институт государственной защиты и органы полиции. Другие органы, которые могут содействовать в делах несовершеннолетних, включают Департамент психиатрической службы и службы для алкоголе- и наркозависимых, а также школьную систему.

Категории судебных дел несовершеннолетних

Существуют три основных категории дел несовершеннолетних, каждой из которых дано определение в Законе о суде по делам несовершеннолетних, который в свою очередь входит в состав Кодекса Калифорнии о социальном обеспечении и учреждениях (далее - WICC). На детей, которые совершили преступление, распространяется действие ст.602, ими занимается Департамент пробации. На детей, не совершивших преступление, но которые вышли из-под родительского контроля или которые обычно прогуливают уроки, распространяется действие ст. 601 упомянутого выше кодекса. В округе Йоло эти дела обычно рассматриваются местными органами, а не Департаментом пробации или судом по делам несовершеннолетних. На детей, лишенных родительской опеки или тех, которые стали жертвами жестокого обращения, распространяется действие ст.301 упомянутого выше кодекса. Данные дела рассматриваются Департаментом социальных служб (DESS). Каждая из этих трех категорий будет рассмотрена в следующих разделах.

Как работает система: противоправная деятельность

(Судебная практика применения ст. 602 WICC)

Арест/повестка в суд

Дело несовершеннолетнего почти всегда начинается с повестки в суд, присланной полицией, или с ареста ребенка за преступление. Когда полиция сталкивается с несовершеннолетним, подозреваемым в совершении преступления, офицер полиции по своему усмотрению может либо арестовать ребенка, либо отпустить его домой, послав соответствующую повестку, подобно как посылают квитанцию о нарушении правил дорожного движения. В повестке требуется, чтобы несовершеннолетний явился в Департамент пробации в назначенное время для встречи с инспектором, на рассмотрении которого находится это дело.

Однако, если преступление слишком серьезное, чтобы отпустить несовершеннолетнего, или если у офицера имеются другие причины не отпускать ребенка, офицер может по своему усмотрению арестовать подростка и поместить его в центр для временного содержания под стражей задержанных несовершеннолетних правонарушителей округа Йоло. Для такого задержания должна быть особая причина, например, совершение противоправного действия или нарушение испытательного срока. После задержания его фотографируют, снимают отпечатки пальцев, а родителей извещают об аресте. Задержав несовершеннолетнего, ознакомившись с его личным делом (если таковое заведено), обстоятельствами преступления и обсудив ситуацию с родителями нарушителя, офицер на этом этапе может отпустить подростка, с условием, что он позже явится в Департамент пробации или суд, либо может

принять решение оставить его под стражей в центре для временного содержания задержанных несовершеннолетних правонарушителей.

Рассмотрение дела окружным прокурором и прокурором, осуществляющим надзор за условно осужденными

Протокол, составленный полицией о совершенном преступлении, прежде всего, поступает на рассмотрение в Департамент пробации, независимо от того, что явилось основанием для возбуждения дела против несовершеннолетнего: повестка в суд или непосредственное задержание и последующее содержание его в центре для временного содержания под стражей задержанных несовершеннолетних правонарушителей. Обязанность принятия решения об определении органа, которому надлежит рассматривать дело, лежит на инспекторе, который осуществляет надзор за условно осужденными и ответственный за принятие дел на рассмотрение. Если обвинение относительно малозначительно, например кража в магазине или обычная потасовка, инспектор, осуществляющий надзор за условно осужденными, может потребовать, чтобы Департамент пробации установил умеренный надзор над подростком. На данном этапе альтернативными решениями могут быть краткая разъяснительная беседа, назначенный срок общественных работ, закрытие дела или неофициальная пробация без судебного преследования.

1. Неофициальная пробация: неофициальная пробация предполагает, что несовершеннолетний должен проявлять хорошее поведение в течение 6 месяцев, возместить все убытки потерпевшему, если необходимо, пройти соответствующие консультации и, возможно, на протяжении определенного срока быть привлеченным к общественным работам.

2. Направление к окружному прокурору: Определенная категория дел не подлежит неофициальному рассмотрению; подобные дела направляются окружному прокурору для возбуждения в суде по делам несовершеннолетних. Более серьезные преступления (кража со взломом или грабеж), редко рассматриваются неофициально, независимо от возраста человека, обвиненного в подобных правонарушениях. Если обвинение – тяжкое уголовное преступление (фелония – более серьезная категория преступлений), а подросток достиг возраста 14 лет и старше, законодательство предусматривает обязанность офицера, осуществляющего надзор за условно осужденными, направить дело окружному прокурору. Направление дела окружному прокурору также является обязательным в случае, если тем же подростком ранее было совершено преступление, которое рассматривалось неформально (без передачи в суд).

Передача дел окружному прокурору предусматривает обязанность помощника окружного прокурора в суде по делам несовершеннолетних ознакомиться с протоколами полиции; определить, было ли совершено преступление и подлежит ли дело о данном преступлении рассмотрению в суде, действующему по нормам статутного и общего права. В случае необходимости возможно назначение дополнительного расследования. Если окружной прокурор устанавливает, что преступление не было совершено или вина не может быть доказана, то соответствующий отдел отказывает в возбуждении дела, и дело закрывается. В противном случае, окружной прокурор составляет обвинительный документ или «исковое заявление в интересах несовершеннолетнего», тем самым передавая его под опеку суда по делам несовершеннолетних. В заявлении излагается суть обвинений против несовершеннолетнего.

Суд по делам несовершеннолетних

Процесс в суде по делам несовершеннолетних можно поделить на три основных этапа: слушание на предмет вынесения решения о задержании (на котором определяется, остается ли несовершеннолетний под арестом во время процесса в суде по делам несовершеннолетних); слушание по определению юрисдикции (на котором определяется, совершил ли несовершеннолетний преступления, в которых его обвиняют, и, соответственно, устанавливается, имеет ли суд законную юрисдикцию над несовершеннолетним); слушание на предмет вынесения решения (на котором определяется наказание, если доказано, что

несовершеннолетний совершил преступление). Если несовершеннолетний оставался под стражей после первоначального ареста полицией, процесс начинается со слушания на предмет вынесения решения о задержании. Если несовершеннолетний был отпущен, то процесс начинается со следующего этапа – слушания по определению юрисдикции.

1. Слушание на предмет вынесения решения о задержании: Если несовершеннолетний был заключен полицией в центр для временного содержания под стражей несовершеннолетних правонарушителей, а Департамент пробации постановил, что не стоит освобождать его, то законодательством требуется, чтобы на протяжении 72 часов со времени ареста (включая выходные и праздники) несовершеннолетний предстал перед судом по делам несовершеннолетних и состоялось первое слушание, на котором судья должен постановить, останется ли подросток под стражей или будет освобожден. Установление вероятной причины (*Сумма фактов и обстоятельств, позволяющих предположить, что конкретное лицо могло совершить данное преступление. Наличие такой причины – обязательное условие для ареста и возбуждения уголовного дела – прим. пер.*) называется «Слушание Альфредо».

Для того чтобы заключить подростка под стражу, офицер, арестовавший его, должен составить краткое письменное изложение вероятной причины. Это заключение должно быть направлено к офицеру, осуществляющему надзор над условно осужденными несовершеннолетними, в течение 24 часов с момента первоначального помещения несовершеннолетнего в центр для временного содержания под стражей несовершеннолетних правонарушителей. Офицер, осуществляющий надзор над условно осужденными, должен связаться с дежурным судебным чиновником и предоставить информацию, подтверждающую вероятную причину для дальнейшего содержания подростка под стражей. Судебный чиновник оценивает предоставленные доказательства и отдает распоряжение либо задержать подростка, либо освободить. 628 статья WICC перечисляет 7 условий; для дальнейшего задержания подростка одно или более условий должны иметь место.

Несовершеннолетнего доставляют на судебное слушание из центра для временного содержания под стражей несовершеннолетних правонарушителей. На слушании также присутствуют родители несовершеннолетнего, окружной прокурор и офицер, осуществляющий надзор над условно осужденными. Слушание на предмет вынесения решения о задержании начинается с того, что судья зачитывает несовершеннолетнему его права. Несовершеннолетний имеет право на адвоката, а если он не может позволить себе оплатить собственного адвоката, то ему будет предоставлен бесплатный адвокат; он имеет право на судебный процесс с целью установления, действительно ли он совершил преступление, в котором его обвиняют; имеет право видеть всех свидетелей, свидетельствующих против него на процессе; право вызвать любых свидетелей или предоставить любые доказательства, которые, по его мнению, могут помочь в его деле; и также имеет право хранить молчание. Несовершеннолетнему и его родителям разъясняются три основных этапа процесса в суде по делам несовершеннолетних. Судья также должен уведомить несовершеннолетнего об обвинениях, выдвигаемых против него.

Если несовершеннолетний или его/ее родители не могут позволить себе нанять адвоката, суд назначает юрисконсульта, обычно государственного защитника (*Назначается судом подсудимому, который не имеет возможности оплатить услуги защитника. Оплачивается за счет средств штата или местных властей, или из федеральных средств – в зависимости от подсудности дела – прим. пер.*). Поскольку у государственного защитника есть назначенный уполномоченный в суде по делам несовершеннолетних, то интересы несовершеннолетнего будут представлены непосредственно на первом слушании (на предмет вынесения решения о задержании). Назначение адвоката для представительства интересов родителей несовершеннолетнего не требуется. Родители могут нанять собственного адвоката, если желают, но суд не обязан оплачивать адвоката для родителей несовершеннолетнего. На следующем этапе слушания определяется возможность дальнейшего содержания несовершеннолетнего под стражей. Офицер, осуществляющий надзор над условно осужденными, предоставляет краткую историю несовершеннолетнего, включая предыдущие контакты с Департаментом пробации, а также информирует о семейных

обстоятельствах, в которых оказался несовершеннолетний. Затем офицер дает суду свою рекомендацию относительно дальнейшей судьбы несовершеннолетнего. Окружной прокурор предоставляет краткое изложение обстоятельств преступления на основании полицейских протоколов. Несовершеннолетнему – через адвоката, – а также его родителям предоставляется возможность высказать свое мнение относительно содержания несовершеннолетнего под стражей. Рассмотрев все точки зрения, судья должен принять решение, достаточны ли существующие обстоятельства для дальнейшего задержания несовершеннолетнего, или его можно отпустить домой.

Обстоятельства, которые чаще всего способствуют дальнейшему содержанию под стражей, – факт побега из дома, бесконтрольное поведение несовершеннолетнего, неоднократные правонарушения, или если несовершеннолетний являет собой угрозу для людей или их имущества. Однако, если суд принимает решение о том, что несовершеннолетний может быть отпущен к своей семье, несовершеннолетний может быть освобожден непосредственно во время судебного процесса.

2. Слушание по определению юрисдикции: Слушание по определению юрисдикции состоит из трех этапов: 1. Предъявление обвинения по первоначальной формулировке (*до заявления подсудимого о своей невиновности или о том, что он не оспаривает обвинение – прим.пер.*). 2. Судебное совещание и 3. Слушание дела по существу.

Если несовершеннолетний не был предварительно задержан, а окружной прокурор принял решение о возбуждении дела, несовершеннолетнему направляют извещение о назначении слушания с изложением причины для первой явки в суд по делам несовершеннолетних. На этом этапе слушания – предъявление обвинения по первоначальной формулировке – судья зачитывает несовершеннолетнему его/ее права и выдвигаемые обвинения, назначает адвоката, точно также как и в первой части слушания на предмет вынесения решения о задержании, описанного выше.

Суд может также назначить судебное совещание перед слушанием дела по существу. На совещании присутствуют адвокат несовершеннолетнего, окружной прокурор, офицер, осуществляющий надзор над условно осужденными и судья по делам несовершеннолетних. Несовершеннолетний обязан явиться в суд, но в начале не принимает в совещании. Дело несовершеннолетнего обсуждается в свете доказательств выдвигаемых обвинений, предоставленных обвинением, доказательств невиновности или смягчающих обстоятельств, предоставленных защитой, и предыдущих правонарушений несовершеннолетнего. В большинстве случаев все стороны обуславливают конкретный пункт обвинения, который должен признать несовершеннолетний. Однако важно отметить, что ни суд, ни родители несовершеннолетнего, ни адвокат не могут заставить подростка сознаться в преступлении, которого он не совершал. Хотя адвокат несовершеннолетнего может рекомендовать ему держать определенную линию поведения, но окончательное решение – сознаться в каком-либо преступлении – должно исходить от самого несовершеннолетнего. Если несовершеннолетний сознается в правонарушении, то назначается слушание на предмет вынесения решения. Если же несовершеннолетний решает не сознаваться в правонарушении, назначается слушание дела по существу.

Слушание дела по существу в суде по делам несовершеннолетних происходит подобным образом, как и слушание дел совершеннолетних, за исключением нескольких важных фактов. Во-первых, слушание по существу дела несовершеннолетнего производится судом без присяжных. Судья сам выносит решение, совершил подросток преступление или нет. Как и в случае с совершеннолетними, за несовершеннолетними сохраняется презумпция невиновности, пока не докажут обратное. Вина должна быть доказана при полном отсутствии оснований для сомнения в ней. Ответственность за доказательство вины возлагается на обвинение, представленное окружным прокурором.

Во-вторых, в отличие от судебных процессов по делам совершеннолетних, которые

всегда публичны, процессы по делам несовершеннолетних обычно закрыты. Законодательная власть постановила, что в большинстве случаев частная жизнь несовершеннолетнего и его семьи должна быть защищена, чтобы ошибки, допущенные несовершеннолетним, не могли повлиять на его/ее дальнейшую жизнь. Есть три важных исключения из правила закрытого слушания. Первое: несовершеннолетний может потребовать, чтобы заседание было открытым. Если подросток желает, чтобы процесс был открытым, то это будет позволено. Второе: законодательство предусматривает определенные категории дел несовершеннолетних, которые рассматриваются на открытом заседании, даже если несовершеннолетний желает, чтобы заседание было закрытым. Такие дела включают преступления с применением насилия, такие как убийство, грабеж и изнасилование. Третье: в определенных случаях закон предусматривает, что дело несовершеннолетнего должно рассматриваться не в суде по делам несовершеннолетних, а по обычной судебной системе для совершеннолетних. Процесс назначения дела несовершеннолетнего для рассмотрения в суде по делам совершеннолетних будет обсужден ниже.

3. Слушание на предмет вынесения решения: Заключительный этап процесса по делам несовершеннолетних – слушание на предмет вынесения решения, которое имеет место, если суд постановил, что противоправное деяние несовершеннолетнего подпадает под его юрисдикцию. Обычно несовершеннолетний признается виновным в результате собственного признания, но вина может быть установлена и в результате судебного разбирательства. Слушание на предмет вынесения решения предназначено для того, чтобы установить наиболее приемлемую меру ответственности несовершеннолетнего за содеянное и чтобы предотвратить нарушение им закона в будущем. Для содействия в судебном процессе офицер, осуществляющий надзор над условно осужденными, проводит тщательное расследование и составляет письменный доклад. Доклад содержит краткое изложение правонарушения; досье несовершеннолетнего; доклад из школы; социальную историю семьи; комментарии потерпевшего, несовершеннолетнего, родителей несовершеннолетнего и всех, кто владеет информацией, относящейся к делу, например, работодателя или родственников. Офицер также дает свою рекомендацию относительно вынесения решения. Суд должен принять решение, которое менее всего ограничивает и посягает на права семьи, с целью реабилитации несовершеннолетнего и предотвращения его дальнейшей преступной деятельности.

Вынесение решения

А. Неофициальная пробация: Самая низкая степень воздействия – неофициальная пробация. В этом случае суд просто направляет подростка в Департамент probation с целью неофициального рассмотрения дела и установления надзора. Варианты решений, к которым может прибегнуть Департамент probation, были оговорены выше, как в случае, если дело не было передано в суд. Испытательный срок устанавливается до 6 месяцев. Если в период неофициальной probation подросток повторно совершает противоправное действие, то он предстает перед судом не только за вновь совершенное правонарушение, но и за предыдущее, которое рассматривалось неофициально.

Б. Опекa над несовершеннолетним, проходящим испытательный срок дома: В большинстве случаев над несовершеннолетним устанавливается опека суда, и его отпускают домой на условиях испытательного срока и под присмотром инспектора, осуществляющего надзор за условно осужденными. Суд может установить, что за содеянное правонарушение требуется более строгая мера наказания, чем неофициальная пробация, но для максимального соблюдения интересов несовершеннолетнего его могут отпустить домой. Условия испытательного срока должны максимально удовлетворять потребности несовершеннолетнего и его семьи, и в то же время несовершеннолетний должен нести наказание за содеянное правонарушение. Обычно условия probation включают терапевтические методы помощи, такие как консультации на тему психологических проблем, злоупотребления алкоголем или наркотиками и проблем в семье. Другие часто используемые методы – это требование посещения школы, соблюдение комендантского часа, прохождение срока общественных работ, запрет на общение с людьми, неблагонадежными, по мнению Департамента probation или кого-либо из родителей, и препятствование в осуществлении преступной бандитской деятельности. Если потерпевшему был нанесен ущерб, будет

потребуется денежное возмещение убытков. Суд также назначает штрафные и реабилитирующие меры, такие как штрафы, прохождение общественных работ или временное содержание под стражей в центре для несовершеннолетних правонарушителей.

В. Суд по делам несовершеннолетних о наркотиках и программа воздействия: Данная программа разработана для подростков, имеющих тяжелую алкогольную или наркотическую зависимость. Они проходят лечение в групповых и индивидуальных консультационных занятиях. Участники этой программы часто проходят тест на содержание наркотиков в организме и каждые две недели проходят судебную экспертизу, чтобы установить, имеются ли положительные результаты действия программы. Если тест на содержание наркотиков в организме оказывается положительным, или если несовершеннолетний не проходит курс лечения, прогуливает или иным способом нарушает условия программы, назначается наказание.

Г. Партнерская программа реабилитации округа Йоло (YCCP): Программа YCCP – это совместные усилия Департамента пробации и нескольких партнеров: Департамента психиатрической службы и службы для алкоголе- и наркозависимых округа Йоло (Yolo County Department of Alcohol Drug and Mental Health Services), Департамента управления по планированию, ресурсам и общественным работам (Yolo County Department of Planning, Resources and Public Works), Образовательного Центра округа Йоло (Yolo County Office Of Education). Это рабочая/обучающая программа. Исследования доказали, что молодые люди, которым предоставляется возможность овладеть повседневными позитивными навыками совместно с позитивными ролевыми моделями, и которые представляют ясные ожидания и ответный результат, способны преодолеть прошлое антисоциальное поведение. Ежегодно в этой программе могут принимать участие 30 несовершеннолетних, которые в противном случае были бы изолированы от общества и содержались бы в местах заключения.

Д. Суд по делам несовершеннолетних о насильственных преступлениях и программа воздействия: Эта программа обслуживает каждый год около 30 молодых людей в возрасте от 12 до 17 лет, против которых возбуждены дела, в состав правонарушений которых входит насилие и/или дела которых предусматривают необходимость усиления контроля. Для участников этой программы разработана более сложная схема, которая включает в себя строгий надзор Департамента пробации, регулярные явки в суд, консультационные занятия по управлению гневом, определение алкогольной или наркотической зависимости и психических расстройств и их лечение. Кроме того, для родителей несовершеннолетнего проводятся родительские занятия и функционируют семейные социальные службы.

Е. Опекa над несовершеннолетним, отстраненным от родительского дома: В определенных случаях суд может вынести решение, что у несовершеннолетнего имеются некоторые проблемы, решение которых не может быть эффективным, пока подросток находится дома. Если у несовершеннолетнего серьезные психологические проблемы или длинная история алкогольной или наркотической зависимости, предлагается лечение в исправительном заведении или в группах, специализирующихся на подобных проблемах. Пребывание на лечении в исправительном заведении длится не менее 6 месяцев.

Ж. Исправительная колония: Пребывание в исправительной колонии длится от 6 месяцев и до года и более. Для тех подростков, которые не справились с испытательным сроком, суд применяет программы пребывания в исправительных колониях для более интенсивного воздействия на поведение несовершеннолетнего. Все подобные программы предусматривают строгие правила поведения и очень строгий жизненный распорядок. Департамент пробации округа Йоло определяет несовершеннолетних, подлежащих судебному преследованию в исправительные колонии «Fouts Springs» и «Crystal Creek».

Привилегиями обладают те подростки, которые проявили себя с положительной стороны; за несоответствующее поведение предусмотрено наказание. По окончании прохождения программы и возвращения в общество, несовершеннолетний продолжает определенное время находиться под присмотром инспектора, осуществляющего надзор за условно осужденными, с целью воспитательно-исправительного воздействия на подростка,

обеспечения соблюдения закона и стабилизации ситуации в семье.

3. Калифорнийский департамент исправительных мер и реабилитации – отделение правосудия по делам несовершеннолетних: Если все предыдущие меры не были эффективными или если изначально в сложившейся ситуации требовались более строгие меры воздействия, суд может принять решение поместить подростка в Калифорнийский Департамент исправительных мер и реабилитации – отделение правосудия по делам несовершеннолетних, который насчитывает ряд учреждений и колоний, размещенных в разных частях штата. Эти учреждения созданы для содержания наиболее серьезных правонарушителей. В каждом из них подростки проходят различное лечение, образовательные и профессиональные программы, которые длятся от 6 месяцев до нескольких лет, вплоть до полного срока заключения, который только может быть применен к совершеннолетним за подобное преступление.

Продолжительность юрисдикции суда по делам несовершеннолетних

Юрисдикция суда по делам несовершеннолетних распространяется на несовершеннолетних до достижения ими 21 года, а в более тяжких случаях, вверенных Департаменту правосудия по делам несовершеннолетних – и по достижении 25 лет. Однако, если несовершеннолетний положительно отбывает испытательный срок, Департамент probation может потребовать досрочного окончания юрисдикции суда.

Слушание дел несовершеннолетних в уголовном суде по делам совершеннолетних

При определенных обстоятельствах преступления, содеянные несовершеннолетними, рассматриваются уголовным судом по делам совершеннолетних. Раньше для рассмотрения дела несовершеннолетнего в уголовном суде требовалось предшествующее одобрение суда по делам несовершеннолетних. Окружному прокурору требовалось доказать, что либо по причине состава преступления, либо из-за прошлого подростка данное дело больше не подлежит рассмотрению в суде по делам несовершеннолетних.

7 марта 2000 года голосами калифорнийских избирателей было введено в действие Предложение 21. Этот закон существенно изменил порядок рассмотрения тяжких правонарушений несовершеннолетних. Согласно этому закону, тяжкие преступления, содеянные несовершеннолетними, делятся на 3 основные категории: 1) преступления, которые могут передаваться на рассмотрение непосредственно в уголовный суд без предварительного одобрения суда по делам несовершеннолетних; 2) преступления, которые окружной прокурор передает на рассмотрение непосредственно в уголовный суд без предварительного одобрения суда; и 3) преступления, которые суд по делам несовершеннолетних передает в уголовный суд.

- А. К преступлениям, рассматриваемым в уголовном суде относятся следующие, совершенные подростком, достигшим 14-летнего возраста: убийства первой степени тяжести, совершенные при особых обстоятельствах и определенные преступления с применением сексуального насилия.
- Б. Преступления, которые окружной прокурор по собственному усмотрению может передавать на рассмотрение непосредственно в уголовный суд, включают любое тяжкое преступление, предусмотренное ст. 707(b) WICC, содеянное подростком, достигшим 16-летнего возраста. В ст. 707(b) указан список преступлений, относящихся к категории тяжких: грабеж, изнасилование, нападение с применением огнестрельного оружия, и многие половые преступления. Окружной прокурор также может передать дело непосредственно в уголовный суд, если подросток, достигший 14-летнего возраста, совершил какое-либо преступление, наказанием за которое обычно является пожизненное заключение или смертная кара; преступление с применением огнестрельного оружия, или если им ранее и сейчас совершены преступления, предусмотренные ст. 707(b).

В. Суд по делам несовершеннолетних может признать подростка неподходящим для некарательных мер воздействия в соответствии со ст. 707 WICC. Если подросток совершает правонарушение, предусмотренное ст. 707(б) WICC, то он считается непригодным для исправительных мер, предусмотренных для несовершеннолетних. Несовершеннолетний в таком случае должен доказать, что к нему или к ней можно применить такие меры на основании 5 критериев. Подросток, достигший 16-летнего возраста, считается непригодным для применения исправительных мер, предусмотренных для несовершеннолетних, если он совершил любое тяжкое преступление, или если подросток в 14 или более лет совершил два и более тяжких преступления (WICC, ст. 707(A)(2)).

Если дело слушается в уголовном суде по делам несовершеннолетних, то процесс протекает в той же форме, как и любой процесс по делу совершеннолетнего. Судебный процесс в таком случае является публичным, предусмотрено право на суд присяжных, также предусмотрена возможность освобождения несовершеннолетнего на поруки. Если несовершеннолетнего признают виновным, то его/ее могут для начала поместить в любое учреждение для содержания несовершеннолетних преступников.

Транспортный суд по делам несовершеннолетних

Подростки, обвиняемые в дорожных правонарушениях, должны явиться в Транспортный суд с одним из родителей еще до судебного заседания. Если судебная повестка оспаривается, то несовершеннолетнему предоставляется право на судебное разбирательство. Если несовершеннолетний признает предъявленные против него факты, или если судья или эксперт, руководящий устным разбирательством, устанавливают виновность подростка в совершении правонарушения, то мерами наказания являются следующие: уплата штрафа, приостановление действия или ограничение водительских прав, проведение установленного количества часов на плановых работах округа, испытательный срок длительностью до 6 месяцев.

Более тяжкие или повторяющиеся правонарушения могут привести к передаче несовершеннолетнего под юрисдикцию суда по делам несовершеннолетних и установлению над ним опеки суда.

Опечатывание документации по делам несовершеннолетних

Законодательством предусмотрена возможность для опечатывания документации по делам несовершеннолетних по требованию суда по делам несовершеннолетних (WIC 781). Несовершеннолетний, бывший на учете в Департаменте пробации или суде по делам несовершеннолетних в связи с каким-либо правонарушением, может потребовать у суда по делам несовершеннолетних опечатать документацию по своему делу по достижении 18-летнего возраста, или если он/она на протяжении 5 лет не был/а условно осужден. Опечатывание документации не является автоматическим. Несовершеннолетний должен предоставить доказательства, что он/она не был/а позже признан виновным в любом тяжком или менее тяжком правонарушении, включая аморальное поведение. Несовершеннолетний также должен засвидетельствовать суду, что он был реабилитирован, что выражается в образе его/ее теперешней жизни.

Эта процедура была разработана для того, чтобы во взрослую жизнь человека багажом не тянулись ошибки, допущенные им в несовершеннолетнем возрасте, если человек исправил образ своей жизни.

Существует определенное количество ограничений, не позволяющих реализовать право на опечатывание документации. Например, условия, дающие право на опечатывание документации, не применимы к большинству правонарушений Транспортного Кодекса. Во многих случаях правоохранительные органы имеют доступ к опечатанным документам, если необходимо доказать, что несовершеннолетний имел судимость при рассмотрении таких законов, как, например, закон под названием "Three Strikes Law."

Опечатывание документации по делам несовершеннолетних неприменимо к протоколам

Отдела транспортных средств, а также ни к одному из тяжких преступлений, предусмотренных ст.707(b) WIC.

Замена уголовной ответственности несовершеннолетних альтернативными видами исправительного воздействия

Замена уголовной ответственности несовершеннолетних альтернативными видами исправительного воздействия – это программа, разработанная для несовершеннолетних, совершивших правонарушение впервые. Правовая норма для этой программы предусмотрена ст. 626(B) WIC. Управление этой добровольной программой осуществляется местными отделениями полиции. Вместе введения правонарушителя в систему уголовных судов для взрослых, к нему на местном уровне применяется альтернативная мера. От правонарушителя могут потребовать посещения консультационных занятий, регулярной отчетности перед офицером местной полиции, осуществляющим контроль над этой программой, выполнения общественных работ, или определенного возмещения убытков от содеянного им преступления.

Как работает система: дети, вышедшие из-под контроля (Судебная практика применения ст. 601 WICC)

На подростков, которые не совершали преступления, не стали жертвами жестокого обращения или не оказались брошены родителями, но которые вышли из-под контроля родителей или которые прогуливают школьные уроки, распространяется действие ст. 601 Закона о суде по делам несовершеннолетних. В округе Йоло подобные дела обычно ведутся местными органами, а не Департаментом пробации или судом по делам несовершеннолетних. Например, сбежавшими детьми занимаются местные отделения полиции, а прогульщиками – местные школьные ведомства, такие как школьная служба контроля прогулов или Школьный Совет по контролю посещаемости (School Attendance Review Board – S.A.R.B.).

В округе Йоло существует множество служб для помощи родителям в осуществлении контроля над своими детьми. Перечень более 100 служб с телефонными номерами приведен в разделе «Телефоны экстренной помощи» этой брошюры. Все эти службы занимаются определенными аспектами проблем, с которыми сегодня сталкивается наша молодежь.

Как работает система: дети в качестве потерпевших (Судебная практика применения ст. 300 WICC)

На брошенных детей или детей, ставших жертвами жестокого обращения, распространяется действие ст. 300 WIC, они находятся под присмотром Департамента занятости и социальных служб (DESS). Как и в случае с детьми, совершившими преступления, законодательство требует, чтобы система правосудия по делам несовершеннолетних применяла наименее интрузивные методы в ситуациях с брошенными детьми или детьми, ставшими жертвами жестокого обращения. Должны быть предприняты все усилия для сохранения целостности семьи, прежде чем лишать ребенка родительской опеки.

Дела, связанные с брошенными детьми или с жестоким обращением с детьми, чаще всего возбуждаются после заявления, поступившего в отделение Департамента социальных служб – Центр защиты детей (Child Protective Services – CPS) – от ребенка, заинтересованного родственника, соседа или школьного служащего. Законодательство предусматривает четкие требования заявления, по которым врачи, правоохранительные органы или школьный персонал могут распознать ситуации, связанные с жестоким обращением с детьми. Родители также добровольно могут попросить вмешательства DESS, если они считают, что оказались в ситуации, когда они не могут должным образом заботиться о своих детях.

Независимо от того, поступило ли заявление от самой семьи или от других людей,

DESS обязан провести расследование обстоятельств предполагаемого жестокого обращения или невыполнения родительских обязательств, чтобы определить наиболее приемлемый способ воздействия. Многие дела закрываются в самом начале после предварительного расследования. Это происходит в тех случаях, если персонал Департамента постановляет, что жалоба безосновательна или если семья предпринимает соответствующие шаги по устранению возникшей проблемы. Если же жалоба имеет основания, то DESS инициирует один из способов воздействия, приведенных ниже.

Соглашения о сохранении семьи

Первая степень активного воздействия – заключение «соглашения о сохранении семьи». Такой способ применяется в случае, если DESS определяет, что ребенок, оставаясь под родительской опекой, будет в безопасности, но для решения проблем, приведших к обращению в Департамент, семье требуется низкая степень мер воздействия. Соглашение заключается между родителями и DESS в письменной форме, причем родители соглашаются выполнять определенные условия, как, например, проходить консультации.

Такие соглашения о сохранении семьи действуют 6 месяцев. Если социальные службы решают проблему, дело закрывается. Однако если проблемы не разрешились или если родители нарушают условия соглашения, DESS может принять решение о принятии других мер воздействия.

Разбирательство в суде по делам несовершеннолетних

Если DESS выносит решение, что соглашение о сохранении семьи не принесло желаемого результата или если обстоятельства жестокого обращения с детьми или невыполнения родительских обязательств слишком серьезны для неофициального разбирательства, Департамент социальных служб подает исковое заявление в суд по делам несовершеннолетних, требуя для ребенка защиты суда. Как и в случае с разбирательством дел несовершеннолетних, совершивших преступления, судебное разбирательство этих дел состоит из трех основных этапов: слушание на предмет принятия решения о задержании, слушание по определению юрисдикции и слушание на предмет вынесения судебного решения.

1. Слушание на предмет принятия решения о задержании: Если DESS выносит решение, что, оставаясь с родителями, безопасность ребенка находится под угрозой, Департамент может в целях защиты содержать ребенка под стражей с кем-либо из адекватных родственников или временно поместить ребенка в приют. Ребенка могут взять под защиту и поместить под стражу, если он стал жертвой эмоциональных, физических или сексуальных оскорблений; если родители оставили ребенка без надлежащих средств к существованию; или даже если ребенок находится под угрозой, сообщив о жестоком обращении к нему со стороны брата или сестры.

Если ребенка заключили под стражу, то законодательство предусматривает передачу дела в суд по делам несовершеннолетних в течение 48 часов (за исключением выходных дней и праздников) для назначения слушания на предмет вынесения решения о задержании. Главная цель этого слушания – определить место временного пребывания ребенка в течение судебного разбирательства дела. На слушании должны присутствовать представители DESS, адвокат, действующий в интересах DESS, и родители. Ребенок может присутствовать на слушании по своему желанию. Родителей извещают об их праве на адвоката, в том числе и на бесплатные услуги адвоката, назначенного судом; праве на судебное разбирательство; праве видеть каждого свидетеля, приглашенного на процесс и приглашать любых свидетелей или давать показания, которые, по их мнению, могут им помочь; а также о праве хранить молчание и требовать у Департамента социальных служб доказательств истинности фактов, изложенных в искомом заявлении. Как правило, адвокат назначается отдельно для родителей и для ребенка. Суд также пересматривает исковое заявление вместе с родителями, чтобы родители имели понятие о том, что в заявлении сказано против них. Судья также разъясняет

различные стадии судебного процесса.

Затем суд рассматривает обстоятельства задержания с целью вынесения решения, должен ли ребенок быть возвращен к родителям, отдан под опеку кого-либо из родственников или должен оставаться под стражей в семейном приюте или временном детском приюте. Прежде чем принять решение о дальнейшем задержании ребенка, судья должен выяснить, что, исходя из данных обстоятельств дела, Департаментом социальных служб были предприняты все соответствующие меры для того, чтобы избежать содержания ребенка вне дома.

2. Слушание по определению юрисдикции: Слушание по определению юрисдикции состоит из трех возможных этапов: предъявление обвинения по первоначальной формулировке; досудебного совещания и слушания дела по существу.

Если ребенок не был задержан, а DESS принял решение подать исковое заявление в суд, то родителям присылают повестку с требованием явиться в суд по делам несовершеннолетних. При первой встрече суд зачитывает родителям их права и суть заявления, назначает адвоката, если необходимо, и определяет предмет досудебного совещания.

Досудебное совещание проводится в течение нескольких недель после первой явки родителей в суд. На совещании присутствуют адвокаты родителей и ребенка, представители DESS и судья. Вначале дело обсуждается неофициально без присутствия родителей и ребенка в зале заседаний. По большинству дел решения выносятся на таком совещании, когда все могут прийти к соглашению относительно сути проблемы в семье. Важно отметить, что нельзя принуждать любого из родителей признать истинность фактов, изложенных в искомом заявлении. Если заявление не признается истинным, назначается слушание дела по существу.

Слушание дела по существу проходит на судебном заседании без присяжных. Судебное разбирательство не является публичным, за исключением выбора родителей. DESS обязуется вызвать достаточное количество свидетелей для того, чтобы доказать истинность обвинений, изложенных в искомом заявлении. Родителям предоставляется возможность приглашать любых свидетелей или давать свидетельские показания, которые могут помочь им в деле. Если же DESS предоставляет недостаточно доказательств истинности изложенных обвинений, рассмотрение дела прекращается на этом этапе. Если исковое заявление признается, то назначается слушание на предмет вынесения судебного решения.

3. Слушание на предмет вынесения судебного решения: Заключительный этап судебного процесса в суде по делам несовершеннолетних – слушание на предмет вынесения судебного решения. На этом слушании суд должен определить план решения существующих проблем в семье. DESS подготавливает отчет, содержащий информацию о семье, о том, какие меры были предприняты для разрешения семейных проблем до вмешательства суда, и содержащий рекомендации относительно плана решения проблемы. Суд должен принять такой план, который предполагает наименее ограничительные меры воздействия на семью и, если возможно, предполагает дальнейшее пребывание ребенка дома.

Исправительные меры

А. Сохранение семьи: Суд может принять решение вернуть дело в Департамент социальных служб для неофициального рассмотрения посредством заключения выше оговоренного соглашения о сохранении семьи.

Б. Содержание: В большинстве случаев суд устанавливает определенную форму официального содержания ребенка в родительском доме, одним из родственников или в семейном приюте. Если ребенка оставляют дома, то суд предписывает родителям обязательное участие в различных государственных службах, таких как прохождение консультационных программ и родительских занятий с целью разрешения семейного кризиса. Если ребенка временно помещают к одному из родственников или в семейный приют, суд

должен разработать план воссоединения, предусматривающий предоставление необходимых услуг с целью восстановления семьи. Если у несовершеннолетнего имеются серьезные эмоциональные проблемы или он страдает от злоупотребления алкоголем или наркотиками, то его могут поместить в приют, специализирующийся на лечении подобных проблем.

Если ребенка отрывают от семьи, то дело должно пересматриваться каждые 6 месяцев с целью установления, все ли возможные меры были предприняты для возвращения ребенка к родителям. Если ребенок пребывает вне дома на протяжении 18 месяцев, то суд должен принять постоянную программу опеки над ребенком. Такой постоянной программой может быть долгосрочное попечительство над подростком. Данный метод применяется в случае, если нет никакой надежды на воссоединение семьи и нет близких родственников, желающих или способных взять на себя заботу о ребенке. Следующий вариант программы – установление опекуна. Этот метод применяется в случае, если ребенка нельзя вернуть к родителям, но есть родственники или другие лица, желающие принять на себя роль родителей ребенка. Часто родители продолжают сохранять несколько отдаленное участие в жизни ребенка. Последний вариант – это лишение родительских прав и предоставление ребенку возможности быть усыновленным другой семьей. Этот вариант наиболее часто применим в случаях с очень маленькими детьми.

ЗАКОН О СЕМЬЕ

Выход из-под родительской опеки

КОГДА ВЫ ОСВОБОЖДАЕТЕСЬ ОТ РОДИТЕЛЬСКОГО КОНТРОЛЯ?

Когда вы достигаете 18-летнего возраста, официально вступаете в брак или поступаете на военную службу, вы освобождаетесь из-под родительской опеки и контроля. В этих случаях вы считаетесь совершеннолетними и принимаете на себя все обязательства совершеннолетних. В общем, у вас есть все права и привилегии совершеннолетних, за исключением покупки, продажи или употребления алкогольных напитков (FL, ст. 7002, 7050). Вы обязаны посещать школу до 18-летнего возраста (ЕС 48200). Вы также освобождаетесь из-под родительской опеки, если возбуждено судебное дело и суд выносит решение освободить вас из-под опеки одного или обоих родителей.

1. Родители бросили вас на период от 6 месяцев и более.
2. Родители признаны недееспособными из-за злоупотребления алкоголем или наркотиками или по причине психического заболевания.
3. Родители осуждены за совершение тяжкого преступления, а также признаны непригодными в качестве родителей.
4. Вы воспитывались в семейном приюте на протяжении одного года (FL, ст. 7820-7827).

ЕСЛИ ВЫ НЕЖЕНАТЫ И ВАМ ЕЩЕ НЕТ 18 ЛЕТ, ЕСТЬ ЛИ ДРУГАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫЙТИ ИЗ-ПОД РОДИТЕЛЬСКОГО КОНТРОЛЯ?

Существует и иная возможность выйти из-под родительской опеки (освобождение от родительского контроля до 18-летнего возраста) – если Верховный Суд выносит такое решение в отношении вас. Для этого вы должны подать исковое заявление в Верховный Суд округа Йоло о назначении слушания. Вы должны предоставить доказательства того, что:

1. Вам не менее 14 лет.
2. Вы добровольно живете отдельно от родителей или опекуна с их согласия или одобрения.
3. У вас есть официальный источник дохода (FL, ст. 7120).
4. Вы самостоятельно ведете свои финансовые дела.

Чтобы подать исковое заявление о назначении слушания на предмет вынесения решения освободить вас из-под родительской опеки, вы можете проконсультироваться с адвокатом, или действовать от своего имени.

Брак

КОГДА ВЫ МОЖЕТЕ ВСТУПАТЬ В БРАК?

По достижении 18-летнего возраста, или до 18 лет, в случае соблюдения следующих требований:

1. У вас имеется письменное согласие (одобрение) одного или обоих родителей.
2. Верховный Суд округа, в котором выдается свидетельство о браке, издает указ, дающий разрешение на брак.
3. Для получения такого разрешения вы должны по требованию суда пройти встречу с брачным консультантом или священнослужителем.

Комендантский час

ЧТО ТАКОЕ КОМЕНДАНТСКИЙ ЧАС?

Комендантский час – это время, в которое несовершеннолетний не может находиться на улице, за исключением разрешенных дел (посещение работы, школы и т.п.). В большинстве случаев комендантский час устанавливается после 22-00 часов и до наступления рассвета или 6 часов утра. Обратитесь в местные правоохранительные органы с целью выяснения, нет ли особо установленного времени комендантского часа, применимого к вам. В разных частях округа может быть установлен различный комендантский час.

Родительские права и обязанности

КАКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕСУТ РОДИТЕЛИ ЗА ВАС? КАКОВЫ ИХ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ?

Как правило, за родителями сохраняется право опеки и контроля над вами до достижения вами 18-летнего возраста. Исключениями являются вступление вами в брак, военная служба, вынесение решения суда об освобождении из-под родительской опеки или лишении вас родительской опеки (т.е. усыновление, воспитание в приемной семье, приюте и т.п.). Родители обязаны оберегать, воспитывать, кормить и защищать вас. Они не имеют права жестоко обращаться с вами или бросить вас.

На родителей может быть возложено обязательство за ваши действия, которые нанесли телесные повреждения или ущерб третьему лицу или имуществу. (Для подробной информации см. описание Ответственности за гражданские правонарушения.)

ИМЕЮТ ЛИ РОДИТЕЛИ ПРАВО ТЕЛЕСНО НАКАЗЫВАТЬ ВАС?

Да. Забота о вас включает право дисциплинировать вас, что включает в себя также и порку. Они могут быть строги с вами, пока не ставят под угрозу ваше здоровье и благополучие, или наносят вам серьезное повреждение, наказывая вас (FL, ст. 7507; PC, ст. 273a.d).

ДОЛЖНЫ ЛИ ВЫ ЖИТЬ ТАМ, ГДЕ РЕШИЛИ РОДИТЕЛИ?

Да, должны. У них есть на это законное право (FL, ст. 7501). Если ваши родители в разводе, то родитель, имеющий опеку над вами, имеет право решать, где вам жить.

ЕСТЬ ЛИ У РОДИТЕЛЕЙ ПРАВО НА ДЕНЬГИ, КОТОРЫЕ ВЫ ЗАРАБАТЫВАЕТЕ?

Есть. Поскольку они заботятся о вас, им предоставляется право на заслуги и заработки несовершеннолетних детей для ведения хозяйства и содержания вас. Однако родители могут быть лишены этого права на ваш заработок по своему желанию, по причине вашего вступления в брак или если вас освободили из-под родительской опеки (FL, ст.ст. 7500, 7504, 7503).

ЧТО ПРОИСХОДИТ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КТО-ЛИБО ЗАВЕЩАЕТ ВАМ ДЕНЬГИ ИЛИ ИМУЩЕСТВО?

Ваши родители не имеют право забрать завещанное вам, если суд не позволит им использовать деньги для вашего содержания или обучения. Опекуну могут позволить принять имущество и распоряжаться им (FL., ст. 7502).

ИМЕЮТ ЛИ РОДИТЕЛИ ПРАВО ОТОБРАТЬ ПОДАРКИ, ПОДАРЕННЫЕ ВАМ?

Имеют. В некоторых случаях: если они считают, что данный подарок представляет для вас угрозу или если они временно ограничивают ваше право использования подарка в качестве дисциплины. За вами сохраняется право собственности, но за вашими родителями сохраняется право хранить это имущество до достижения вами 18-летнего возраста (FL., ст. 7500).

ИМЕЮТ ЛИ РОДИТЕЛИ ПРАВО ВСКРЫВАТЬ ПОЧТУ, АДРЕСОВАННУЮ ВАМ?

Имеют. Родители имеют право контролировать и принимать почту, адресованную их детям (Правила пользования домашней корреспонденцией Почтовой службы Соединенных Штатов (U.S. Postal Service Domestic Mail Regulations), ст. 153.22).

ПРЕСТУПЛЕНИЯ

ЧТО ТАКОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ?

Преступление – это такое действие, которое запрещено законом, или невыполнение обязательства, предусмотренного законом (PC 15). Следует отметить, что “преступление” совершается против общества в целом, а не только против непосредственно потерпевшего. “Преступления” преследуются окружным прокурором от имени “Обвинения штата Калифорния”.

ВСЕ ЛИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ОДИНАКОВЫ?

Нет, существует три категории преступлений:

ТЯЖКИЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ (ФЕЛОНИЯ) – наиболее тяжкие преступления, совершение которых может привести к заключению в государственное учреждение – например, тюрьму штата на срок от одного года и до конца жизни. Несовершеннолетние в возрасте 14 лет и старше подлежат системе уголовного суда для взрослых, если они совершили определенные тяжкие преступления или преступления с применением насилия.

ПРЕСТУПЛЕНИЯ СРЕДНЕЙ ТЯЖЕСТИ (МИСДИМИНОР) – это категория менее серьезных преступлений, за совершение которых не заключают в государственное учреждение или тюрьму штата, но могут заключить в окружную или местную тюрьму на период не более одного года. За большинство преступлений средней тяжести предусмотрено заключение под стражу на максимальный срок – 6 месяцев.

ПРАВОНАРУШЕНИЯ – наименее серьезная категория нарушений закона, за которые не заключают в тюрьму. Примером такого правонарушения может быть квитанция за нарушение правил дорожного движения, за которое вы должны уплатить штраф. За некоторые правонарушения (например, положительный тест на содержание наркотиков в организме) могут лишить или ограничить действие водительских прав, а для несовершеннолетних предусмотрено назначение определенных сроков probation.

ОБЩИЕ КОММЕНТАРИИ

Многие правонарушения могут расцениваться судом как фелония или мисдиминор, в зависимости от особых обстоятельств преступления. Но ни при каких обстоятельствах несовершеннолетний не может быть заключен в тюрьму на больший срок, чем совершеннолетний за такое же преступление. Несовершеннолетних заключают в центр для содержания несовершеннолетних, а не в окружную тюрьму, и в некоторых исключениях – в Калифорнийский департамент исправительных мер и реабилитации – отделение правосудия по делам несовершеннолетних, а не в тюрьму штата.

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ И ЗАКОН “THREE STRIKES”

Закон «The Three Strikes law» – это комплексная система наказания определенных рецидивистов. Законодательство требует, чтобы лица, совершившие ранее серьезные правонарушения или правонарушения с применением насилия, были наказаны в первую очередь, нежели обычные правонарушители. Если подсудимый ранее совершил тяжкое преступление, то к нему/ней будет применена двойная мера наказания за данное преступление. Если подсудимый ранее был осужден за 2 и более тяжких преступления, то за нынешнее он может быть лишен свободы сроком до 25 лет.

Хотя нормы закона обычно применимо к совершеннолетним, есть два условия, при которых эти нормы применимы и к несовершеннолетним. Первое: определенные правонарушения, совершенные несовершеннолетними, квалифицируются как «страйк» (“strikes”). Если несовершеннолетний совершает два и более тяжких преступления в возрасте до 18 лет, а затем совершает тяжкое преступление после 18 лет, то последнее преступление может привести к лишению свободы сроком до 25 лет! Второе: Предложение 21 значительно расширило возможность окружного прокурора и судов преследовать несовершеннолетних правонарушителей в судебном порядке как совершеннолетних. Есть вероятность того, что несовершеннолетний в возрасте 14 лет может быть приговорен к лишению свободы до 25 лет, без возможности условно-досрочного освобождения.

Огнестрельное и другие виды оружия

ЧТО ТАКОЕ ОПАСНОЕ ОРУЖИЕ?

“Опасное оружие” – это оружие, опасное для жизни, применение которого может нанести смертельную рану. (Словарь юридических терминов Блэка).

Закон гласит:

1. Ст. 12551 Уголовного кодекса запрещает продажу любого двуствольного оружия несовершеннолетнему. Это правонарушение считается мисдиминором, которое карается лишением свободы на 6 месяцев.

2. Ст. 12552 Уголовного кодекса запрещает поставку любого огнестрельного оружия/устройства несовершеннолетнему без разрешения, данного несовершеннолетнему одним из родителей или официальным опекуном.

3. Ст. 12101 гласит:

а. Несовершеннолетний не имеет права на владение пистолетом, револьвером или другим огнестрельным оружием, которое можно спрятать на себе, без письменного на то разрешения родителей или законного опекуна, или если в его/ее владении находится огнестрельное оружие, он/она должен находиться в присутствии законного опекуна. Каждый несовершеннолетний, нарушивший это положение закона, может быть лишен свободы сроком до 3 лет.

б. Несовершеннолетний не имеет права на владение боевыми патронами без письменного разрешения родителей или законного опекуна, кроме как отправляясь или возвращаясь с организованных законным образом соревнований или охоты.

Несовершеннолетний, нарушивший это положение закона в первый раз, может быть лишен свободы сроком до 6 месяцев, за повторное нарушение – сроком до 3 лет.

4. Ст. 12025 Уголовного кодекса запрещает ношение огнестрельного оружия, спрятанного на себе или в транспортном средстве, находящемся в его/ее распоряжении или управлении. Это правонарушение карается штрафом до 1,000 долларов и лишением свободы сроком до 1 года. Если оружие краденое, вы можете быть лишены свободы сроком до 3 лет.

5. Ст. 12031 Уголовного кодекса запрещает ношение заряженного огнестрельного оружия на себе или в транспортном средстве в общественном месте. Это правонарушение карается лишением свободы сроком на 6 месяцев. Если оружие краденое, то правонарушение карается лишением свободы сроком до 3 лет.

6. Вы не имеете права на владение дубинками, рогатками, полицейскими дубинками, битами, металлическими кастетами, определенного вида ножами (кортики или кинжалы (РС, ст. 12020(a)), или фальц-ножами с закреплением лезвия в открытом положении (РС, ст. 12020(c)(24)). Эти предметы могут быть изъяты и уничтожены полицией (РС, ст. 12028).

7. Вы не имеете права изготавливать дубинки или металлические кастеты или носить любые взрывоопасные вещества, ружья с обрезанным стволом или многозарядное огнестрельное оружие (РС, ст. 12020).

8. Вы не имеете права носить, продавать, одалживать или отдавать нож с выкидным лезвием или ножи подобного вида, если длина лезвия составляет 2 и более дюйма (РС, ст. 653К).

9. Противозаконно носить или владеть любым огнестрельным оружием, кортиком, кинжалом, ножом с лезвием длиной более 2 ½ дюймов, складным ножом, бритвой с незакрытым лезвием, лазерным оружием или электрошокером, двуствольным ружьем, дробовиком или пистолетом для пейнтбола на территории или в здании школы (РС, ст. 626.10).

10. Если при совершении преступления вы используете огнестрельное оружие, то вы будете наказаны отдельно за преступление, а также получите дополнительное наказание за применение оружия. При таких обстоятельствах наказание за применение оружия может быть разным в зависимости от тяжести преступления и способа, которым оружие было применено. Применение оружия при определенных обстоятельствах может привести к пожизненному заключению (РС, ст.ст. 12022; 12022.53).

Существует также много других законов об оружии, но их невозможно все вместить на страницах этой брошюры. Для более подробной информации вы можете прочитать Калифорнийский Уголовный Кодекс.

МОЖНО ЛИ ВАМ ПРИНОСИТЬ ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ИЛИ ДРУГОЕ ОРУЖИЕ В ШКОЛУ?

Если вы принесете электрошокер, дробовик, оружие для пейнтбола или двуствольное ружье на территорию школы, это считается тяжким преступлением. Также противозаконно ношение огнестрельного оружия на расстоянии менее 1000 футов от территории школы (РС, ст. 626.10).

МОЖНО ЛИ ВАМ НОСИТЬ ОРУЖИЕ С ЦЕЛЬЮ УГРОЗЫ И УСТРАШЕНИЯ КОГО-ЛИБО?

Противозаконным является угроза кому-либо смертоносным оружием (РС, ст.ст. 245, 417). Если вы совершите определенные тяжкие преступления, такие как убийство, покушение на убийство, вооруженное ограбление, изнасилование с применением физической силы, вооруженное нападение, если вы устроите взрыв или выстрелите из оружия в помещении, где находятся люди, вы будете ограничены в праве на владение или ношение любого огнестрельного оружия до достижения вами 30-летнего возраста (РС, ст. 12021(e)).

КАКИЕ ЕЩЕ ЗАКОНЫ СУЩЕСТВУЮТ, ПОЗВОЛЯЮЩИЕ ИЛИ НЕПОЗВОЛЯЮЩИЕ СТРЕЛЯТЬ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ МЕСТАХ?

Вы не имеете права стрелять из любого огнестрельного оружия находясь на общественной дороге или автомагистрали. Также противозаконной является стрельба из огнестрельного оружия вблизи дома, транспортного средства, здания или летательного аппарата. В большинстве городов запрещена стрельба из любого огнестрельного оружия в пределах города (РС, ст.ст. 245,247,374©).

Вы должны всегда уважать личность и имущество других людей, а также законную власть школ, правоохранительных органов и родителей.

Основные преступления

Существует множество законов, которые могут быть применимы к вам и за нарушение которых вы можете быть привлечены к суду. Вот некоторые из них:

1. Нападение – угроза нанесения телесного повреждения (РС, ст. 240).
2. Избиение – незаконное касание другого человека (РС, ст. 242).
3. Кража – взятие собственности с применением или без применения физической силы (РС, ст.ст. 484-488).
4. Проникновение – противоправное проникновение в машины, дома или офисы с умыслом совершить тяжкое преступление или кражу (РС, ст. 459).
5. Пребывание в состоянии опьянения в общественном месте или создание общественного беспорядка посредством шума или драки (РС, ст.ст. 647(f) и 415).
6. Принятие украденного имущества, если вы знали или должны были знать, что оно краденое (РС, ст. 496).
7. Поджог (РС, ст.ст. 451 и 452).
8. Порча имущества – если умышленная порча имущества была произведена с помощью жидкости, например, краски, вы будете лишены водительского удостоверения сроком до 1 года (РС, ст. 594, VC, ст. 13202.6).
9. Подделка лицензий или номеров для машин, велосипедов, имущества (РС, ст. 537 e и g).
10. Умышленная порча транспортного средства (РС, ст. 10852).
11. Противоправное вождение или взятие транспортного средства (РС, ст. 10851).
12. Разбрасывание мусора или кидание предметов на транспортные средства (РС, ст. 374, VC, ст.ст. 23112, 23110).
13. Нарушение права владения школами или частной собственностью (РС, ст.ст. 602, 626).
14. Половая жизнь в возрасте до 18 лет или с человеком в возрасте до 18 лет является преступлением (УК, ст. 261.5).

КАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ВАС ВЛЕЧЕТ УМЫШЛЕННАЯ ПОРЧА ИМУЩЕСТВА (ВАНДАЛИЗМ)?

Вандализм – это злоумышленная порча имущества третьего лица. Порча может быть осуществлена посредством: поломанных предметов, царапающих поверхностей, окрашивания спреем. Это все виды вандализма. Предполагаемое наказание за порчу имущества зависит от размера нанесенного ущерба, а в некоторых случаях – и от способа нанесения ущерба (РС, ст. 594).

Если размер ущерба менее 400 долларов, то преступление карается штрафом в сумме до 1000 долларов и сроком лишения свободы в тюрьме краткосрочного заключения до 1 года. Если ущерб составляет 400 долларов и выше, то преступление карается штрафом до 10000 долларов и сроком лишения свободы в тюрьме штата до 3 лет. Если сумма ущерба превышает 10000 долларов, то преступление карается штрафом до 50000 долларов и сроком

лишения свободы в тюрьме штрафа до 3 лет. Кроме уплаты штрафа, с подсудимого могут также потребовать оплату за ремонт любого повреждения, нанесенного имуществу потерпевшего. Суд по делам несовершеннолетних может обязать ваших родителей возместить убытки потерпевшему солидарно.

Если вандализм совершен по отношению к церкви или другой религиозной организации, наказанием может быть лишение свободы сроком до 3 лет независимо от размера нанесенного ущерба (РС, ст. 594.3).

Во многих публичных местах противозаконной является покупка несовершеннолетним аэрозольной краски или ношение банок с аэрозольной краской (РС, ст. 594.1). Нарушение этого правила, в дополнение к лишению свободы сроком до 6 месяцев и штрафа в размере 1000 долларов, может повлечь за собой присуждение к 100 часам общественных работ за первую судимость, 200 часов – за вторую судимость и 300 часов – за третью судимость.

Если порча имущества совершена в виде граффити, а ремонт и очистка нанесенного ущерба составляет менее 250 долларов, специальный закон о граффити также предусматривает наказание подсудимого (РС, ст.ст. 640.5 и 640.6). Если имеют место последующие правонарушения, наказанием может стать лишение свободы сроком до 1 года и 300 часов общественных работ. Если несовершеннолетний не может уплатить штраф, то закон предусматривает обложение штрафом его родителей.

Кроме вышеупомянутых штрафов, если подсудимому 13 лет и более, суд может временно приостановить действие его/ее водительских прав сроком до 1 года или лишить его/ее возможности получить водительское удостоверение на протяжении 1 года (VC, ст. 13202.6). Последующие нарушения влекут за собой более длительные сроки отстранения. Срок отстранения от вождения может быть заменен часами общественных работ в соотношении 1 час за каждый день отстранения.

ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ДРАКА ПРЕСТУПЛЕНИЕМ?

Да, драка является преступлением. В зависимости от обстоятельств, это преступление может быть квалифицировано как фелония или как мисдиминор. Учиняя драку, вы нарушаете некоторые законы:

1. Вызываете общественные беспорядки, за что следует наказание в виде заключения в тюрьму сроком до 90 дней и 400 долларов штрафа (РС, ст. 415).
2. Избиение карается заключением в тюрьму сроком до 6 месяцев (сроком до 1 года, если таковое совершено на территории школы) и штрафом в размере 2000 долларов (РС, ст.ст. 240, 242).
3. Нападение с применением смертоносного оружия или насилия, которое может повлечь за собой серьезные телесные повреждения, карается лишением свободы сроком до 2, 3 или 4 лет (РС, ст. 245).
4. Если были нанесены серьезные телесные повреждения, то наказанием за это будет лишение свободы сроком до 5, 6 или 7 лет (РС, ст. 12022.7).
5. Если было применено оружие, такое как нож или дубинка, к наказанию добавляется еще год (РС, ст. 12022).

ЧТО ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ПОДЖОГ?

Умышленный или по неосторожности учиненный поджог является очень тяжким преступлением. Если пожар переносится на жилое помещение и пострадает кто-либо из людей, наказанием может быть заключение в тюрьму сроком на 9 лет, и пожизненная регистрация вас как поджигателя (РС, ст. 451). Поджог открытого земельного участка карается лишением свободы до 1,5, 2 или 3 лет. Такое же наказание применяется в случае, если вы совершаете попытку или склоняете другого человека совершить это преступление.

Недозволенное владение или выстрел фейерверков в лесном уголке может караться штрафом до 1000 долларов и лишением свободы сроком на 6 месяцев (H & S, ст.ст. 12505, 12677). В каждом городе могут быть свои правила, регулирующие применение фейерверков.

Ложное заявление о пожаре, а также поднятие ложной пожарной тревоги карается лишением свободы сроком до 1 года и штрафом в размере до 1000 долларов (РС, ст. 148.4).

КАКИЕ ДЕЙСТВИЯ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА ЯВЛЯЮТСЯ ПРЕСТУПЛЕНИЕМ?

Незаконные половые сношения (РС, ст. 261.5): половые сношения между двумя людьми по обоюдному согласию, возраст одного из которых или обоих менее 18 лет. Если разница в возрасте между участниками полового сношения три года и менее, преступление квалифицируется как мисдиминор и карается лишением свободы до 1 года в окружной тюрьме. Если разница в возрасте составляет более трех лет, правонарушитель может быть обвинен в совершении как средней тяжести, так и тяжкого преступления и может быть заключен в тюрьму сроком до 3 лет. Если одному из участников полового сношения 21 год и более, а другому – менее 16 лет, для лица в возрасте более 21 года данное преступление может быть квалифицировано как фелония и карается лишением свободы в тюрьме штата сроком до 4 лет.

Супружеское изнасилование (РС, ст. 262): половые сношения между супругами без обоюдного согласия, когда потерпевший находится без сознания, в состоянии опьянения или принужден без его/ее на то согласия вступить в половые сношения, и заявляет о преступлении, совершенном конкретным человеком, в течение 1 года. Такое преступление квалифицируется как фелония и карается лишением свободы в тюрьме штата сроком до 8 лет.

Изнасилование (РС, ст. 261): половые сношения без согласия между лицами, не являющимися супругами, когда потерпевший находится без сознания, в состоянии опьянения, принужден без его/ее на то согласия вступить в половые сношения, или не способен дать согласие из-за умственной или физической неполноценности. Такое преступление квалифицируется как фелония и карается лишением свободы в тюрьме штата сроком до 8 лет.

Сексуальное оскорбление (РС, ст. 243.4): касание интимной части тела другого человека с целью сексуального возбуждения, получения удовольствия или изнасилования, когда потерпевший находится в неподвижном состоянии. Такое преступление может быть квалифицировано как мисдиминор или фелония и карается лишением свободы до 4 лет в тюрьме штата. Любое касание интимной части тела другого человека без его/ее на то согласия, когда пострадавший не находится в неподвижном состоянии, считается сексуальным оскорблением и карается лишением свободы сроком до 6 месяцев в окружной тюрьме.

Содомия (РС, ст. 286): проникновение пениса одного человека в анальное отверстие другого. Это запрещено при следующих обстоятельствах: (1) Если потерпевшему менее 18 лет. В этом случае преступление квалифицируется как мисдиминор или фелония и карается лишением свободы сроком до 3 лет. (2) Если преступнику более 21 года, а потерпевшему – менее 16 лет. В этом случае преступление является тяжким и карается лишением свободы в тюрьме штата сроком до 3 лет. (3) Когда преступник применяет насилие или угрожает применить насилие, или на 10 лет старше потерпевшего, которому менее 14 лет. В этом случае преступление квалифицируется как фелония и карается лишением свободы в тюрьме штата сроком до 8 лет.

Раствление малолетних (РС, ст. 288): любой человек, совершающий непристойный акт над телом несовершеннолетнего в возрасте до 14 лет, виновен в совершении тяжкого преступления, которое карается лишением свободы в тюрьме штата сроком до 8 лет. Если потерпевшему 14-15 лет, а совершивший преступление на 10 и более лет старше, то злоумышленник подвергается наказанию в виде заключения в тюрьме штата на срок до 3 лет.

Домогательство или растление малолетних (РС, ст. 647.6): любой человек, который домогается или совращает несовершеннолетнего в возрасте до 18 лет, виновен в совершении мисдиминора, и может быть привлечен к ответственности в виде лишения свободы в окружной тюрьме на срок до 1 года. В отличие от ст. 288, состав этого преступления не

предусматривает прикосновение злоумышленника к жертве. Следующие два примера иллюстрируют поведение, запрещенное этим законом. В первом случае обвиняемые ехали в автомобиле и подобрали 4-х девушек, попросившихся подъехать с ними к ресторану, что им и пообещали сделать. Но мужчины не исполнили их просьбу. Девушки потребовали, чтобы их выпустили из машины. Обвиняемые отказались. Одна из девушек попыталась выбраться из машины. Один из обвиняемых заблокировал дверь, сказав, что так просто они не уйдут. Обвиняемые были признаны виновными. Во втором случае 12-летняя девочка ехала на велосипеде в школу, а обвиняемый начал ехать за ней. Он несколько раз проехал мимо нее, тараторил на нее, гримасничал и жестикулировал в ее адрес. Обвиняемый был признан виновным.

Оральный половой акт (совокупление) (РС, ст. 28а): любой контакт между ртом одного человека и анальным отверстием или половым органом другого, которому менее 18-ти лет. Данное преступление может быть квалифицировано как мисдиминор или фелония. Если злоумышленнику более 21 года, а потерпевшему менее 16, то данное преступление считается тяжким. Если злоумышленник применяет насилие или угрожает его применить; или если преступник на 10 или более лет старше жертвы, которой не исполнилось 14 лет, он или она могут быть покараны лишением свободы до 8 лет с отбыванием срока в тюрьме штата.

Проникновение с использованием инородного предмета (РС, ст. 289): проникновение в половое или анальное отверстие инородным предметом, в том числе пальцем, против воли жертвы считается тяжким преступлением и карается лишением свободы до 8 лет в тюрьме штата.

Распространение непристойных материалов среди несовершеннолетних (РС, ст.288.2): распространение, показ или отправка информации сексуального содержания по телефону или другим способом несовершеннолетнему с целью сексуального удовлетворения. Квалифицируется как мисдиминор или фелония и карается лишением воли сроком до 3 лет с его отбыванием в тюрьме штата.

Непристойные телефонные звонки (РС, ст. 653m): человек, который осуществляет телефонный звонок другому человеку с целью домогательства с использованием непристойной терминологии, виновен в совершении мисдиминора.

Сексуальная эксплуатация ребенка (РС, ст. 311.3): кино-, фото-, видеосъемка сексуальных действий ребенка до 14 лет квалифицируется как мисдиминор и карается лишением свободы до 1 года и штрафом в размере 2000 долларов.

Владение детской порнографией (РС, ст. 311.11): владение фотоснимками, непроявленными пленками, видеокассетами, негативами, слайдами или фотокопиями с изображениями ребенка до 14 лет, осуществляющего действия сексуального характера. Данное преступление квалифицируется как мисдиминор и карается лишением свободы до 1 года и штрафом в размере 2500 долларов. Владение рисунками, статуэтками, статуями не является преступлением в соответствии с данной статьей.

Непристойное обнажение (РС, ст. 314): Человек, обнажающий свои «интимные части тела» в общественных местах или в присутствии других лиц с целью сексуального самоудовлетворения или подобного удовлетворения иных лиц, виновен в совершении мисдиминора и карается лишением свободы до 1 года в окружной тюрьме. При повторном обвинении за подобное деяние человек признается виновным в совершении фелонии и карается лишением свободы до 3 лет в тюрьме штата.

ОСОБЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ В СЛУЧАЕ СОВЕРШЕНИЯ СЕКСУАЛЬНЫХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ

Тест на СПИД (РС, ст. 1202.1): Человек, признанный виновным в совершении изнасилования (ст. 261), половой связи с лицом, не достигшим совершеннолетия (ст. 261.5), супружеского изнасилования (ст. 261), орального полового акта (ст. 288а) должен пройти тест на СПИД.

ЧТО ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ СКЛОНЕНИЕ ДРУГОГО НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНЕГО К ПРАВОНАРУШЕНИЮ?

Если вы оказываете содействие другому несовершеннолетнему в совершении преступления, вы также можете быть привлечены в суд (ст. 272). Также вы можете быть арестованы за малейшую помощь человеку, известному вам, как преступник. Например, если вы находитесь за рулем автомобиля, а ваш пассажир совершает преступление, и вы, несмотря на это, продолжаете увозить подозреваемого от места преступления, этого достаточно, чтобы констатировать содействие и соучастие в преступлении (ст.ст. 31, 32, 272, 659).

ЧТО ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ЛОЖЬ И ЛОЖНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ?

Считается преступлением неправдивое сообщение в полицию или предоставление ложной информации офицеру полиции, ложная пожарная тревога или ложное сообщение о заминировании.

Если вас опрашивают в качестве свидетеля в полиции или суде, вы обязаны говорить правду. Ложь в данном случае – это преступление (РС, ст.ст. 118, 148.5, VC, ст.31, РС, ст. 148.9).

ЕСЛИ ВЫ НЕ ЗНАЛИ, ЧТО ВЫ СОВЕРШИЛИ ПРЕСТУПЛЕНИЕ?

Вы все же виновны в совершении преступления, поскольку незнание закона не освобождает от ответственности. В ином случае любой человек, совершающий преступление, мог бы сказать, что не знал о том, что при этом нарушает закон. Никто не находился бы в безопасности, если бы такое было позволено. Задайте себе вопрос: нанесете ли вы телесные повреждения другому человеку или ущерб чужому имуществу. Если да, то это неправильно и, возможно, это преступление.

Банды и участие в бандах

ЧТО ТАКОЕ БАНДА?

Двое и более людей, действующих совместно с целью совершения преступного деяния, могут являться бандой.

ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ПРОТИВОЗАКОННЫМ БЫТЬ ЧЛЕНОМ БАНДЫ?

За вступление в члены банды человек подлежит более строгому преследованию за любые преступления или насильственные действия, относящиеся к преступной деятельности банд (РС, ст. 186.22). Многие новые положения Предложения 21 квалифицируют деяния, совершенные бандами, как тяжкие преступления, некоторые из которых караются пожизненным лишением воли.

ИМЕЮТ ЛИ ПРАВО УЧЕНИКИ НОСИТЬ В ШКОЛУ ДЕТАЛИ ОДЕЖДЫ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К БАНДАМ?

Местные школьные советы могут принимать правила, ограничивающие право носить одежду, которая негативно влияет на здоровье или безопасность. Одежда, которая может стать основанием для совершения насилия, может быть запрещена правилами, принятыми школьным советом. Предложение 21 ограничило прежнее требование, когда обвинению следовало доказать, что человек все или значительную часть своего времени или усилий посвятил участию в преступной уличной банде, или же доказать, что обвиняемый является членом банды. Сейчас для этого достаточно доказать активное участие в уличной банде (РС, ст. 186.22(i)).

Вечеринки

КАКИЕ ПРАВИЛА ВАМ СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ, ПРОВОДЯ ИЛИ ПОСЕЩАЯ ВЕЧЕРИНКИ?

Потасовки, громкая музыка, буйное хулиганское поведение, употребление алкоголя и наркотиков, продолжение вечеринки до позднего времени – все это считается нарушением общественного порядка, или законов, запрещающих употребление алкоголя и наркотиков (РС, ст.ст. 415, 416). Вы и ваши родители можете быть обвинены в содействии другим

несовершеннолетним в совершении правонарушения, если вы позволяете им распивать алкогольные напитки или употреблять наркотики на вашей вечеринке (РС, ст. 272).

ЕСЛИ КТО-ЛИБО ЯВИЛСЯ БЕЗ ПРИГЛАШЕНИЯ НА ВАШУ ВЕЧЕРИНКУ

Явление на вечеринку без приглашения является противоправным нарушением владений. Если необходимо, вы можете вызвать полицию, чтобы удалить незваных гостей (РС, ст. 602.5).

Алкоголь

ЧТО ТАКОЕ АЛКОГОЛЬНЫЙ НАПИТОК?

Любой напиток, содержащий, по меньшей мере, 0,5% алкоголя, является алкогольным напитком, в том числе пиво, вино или любой другой спиртной напиток.

КОГДА ВЫ МОЖЕТЕ ПОКУПАТЬ И ПИТЬ СПИРТНЫЕ НАПИТКИ?

Чтобы иметь право покупать и пить алкогольные напитки в баре, вам должен исполниться 21 год (ВРС, ст. 25658b).

ЧТО ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ПРОДАЖА ВАМ ИЛИ УГОЩЕНИЕ ВАС АЛКОГОЛЬНЫМ НАПИТКОМ?

Продавать или угощать алкогольными напитками человека в возрасте до 21 года или распивать вместе с ним алкогольные напитки в баре или магазине является противозаконным (ВРС, ст. 25658).

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ ПРИШЛИ В МАГАЗИН ИЛИ БАР С ЦЕЛЬЮ ПОКУПКИ АЛКОГОЛЬНОГО НАПИТКА?

Если вы выглядите моложе 21 года, вас попросят подтвердить свой возраст; в обратном случае продавец не имеет права продать вам алкогольный напиток (ВРС, ст. 25659).

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ ОДОЛЖИТЕ ВОДИТЕЛЬСКОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ ИЛИ ИЗМЕНИТЕ ВОЗРАСТ НА СВОЕМ УДОСТОВЕРЕНИИ, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ КАЗАТЬСЯ СТАРШЕ 21 ГОДА?

В обоих случаях вы нарушаете закон. Любой человек, который предоставляет вам фальшивые документы, также совершает преступление. Вы не имеете права одалживать у кого-либо или кому-либо, а также подделывать водительское удостоверение или другие документы в любом случае (ВРС, ст.ст. 25661, 25660.5; VC, ст. 14610).

КАКИЕ ЕЩЕ СУЩЕСТВУЮТ ЗАКОНЫ ОБ АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКАХ?

Для человека, которому еще не исполнился 21 год, противозаконно:

1. Иметь при себе спиртной напиток на улице, шоссе или в общественном месте; возить спиртные напитки в машине; возить спиртные напитки, если вы находитесь в машине в качестве пассажира без сопровождения одного из родителей или законного опекуна, даже если ёмкость со спиртным напитком герметически упакована (ВРС, ст. 25662; VC, ст. 23224a/b).
2. Входить в бар и оставаться там без законного основания (ВРС, ст. 25665). Пребывать в состоянии опьянения или под воздействием наркотиков в общественном месте либо пребывать в состоянии, когда вы неспособны побеспокоиться о своей безопасности и безопасности других людей (РС, ст. 647(f)). Если вам 13 лет и более, но еще не исполнился 21 год, суд может приостановить действие вашего водительского удостоверения сроком на 1 год в случае совершения вами одного из вышеперечисленных правонарушений. Если вы еще не получили водительское удостоверение, суд должен лишить вас возможности получения водительского удостоверения на протяжении 1 года (VC, ст. 13202.5).
3. Наниматься на работу в любое место, где, в основном, продают алкогольные напитки

для употребления на месте, или в любое место, где продают алкогольные напитки навынос, если наемному рабочему менее 18 лет, кроме случаев, если такой рабочий находится под постоянным надзором человека старше 21 года (BPC, ст. 25663a/b).

4. Находиться за рулем автотранспортного средства, если уровень алкоголя в крови составляет 0.01% и выше. Если в таком случае вас остановят, то Отдел транспортных средств (Department of Motor Vehicles – DMV) может немедленно лишить вас водительского удостоверения (VC, ст. 13353.2).
5. Находиться за рулем автотранспортного средства, если уровень алкоголя в организме составляет 0.05% и выше, а вам еще не исполнилось 18 лет. Вы можете быть подвергнуты судебному преследованию и лишены водительского удостоверения до исполнения вам 21 года.

Также противозаконно:

1. Возить открытую ёмкость с алкогольным напитком в машине, независимо от того, пили вы или нет, распивать алкогольные напитки во время вождения или находиться за рулем автомобиля под воздействием спиртных напитков (VC, ст.ст. 23226, 23152(a)).
2. Находиться в состоянии опьянения или под воздействием наркотиков в общественном месте или на дороге общественного пользования (PC, ст. 647(f)).
3. Распивать, продавать или угощать любого человека спиртным напитком или носить спиртные напитки в государственную школу или на территории школы (BPC, ст. 25608).
4. Позволять несовершеннолетнему слоняться без дела в месте, которое не является рестораном и в котором продаются спиртные напитки (BPC, ст. 25665).

За каждую судимость за правонарушение, связанное со спиртными напитками, совершенное подростком в возрасте от 13 лет до 21 года, суд лишает водительского удостоверения сроком на 1 год. Если несовершеннолетний еще не получил водительское удостоверение, суд отдает распоряжение Отделу транспортных средств (DMV) запретить выдачу водительского удостоверения такому подростку на протяжении 1 года (VC, ст. 13202.5).

НАРКОТИКИ И НАРКОТИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА

КАКИЕ НАРКОТИКИ ЯВЛЯЮТСЯ ОПАСНЫМИ?

1. Галлюциногены, в том числе марихуана, ЛСД, мескалин, РСР (фенилциклидин, «ангельская пыль») и многие другие.
2. Стимуляторы (возбуждающие наркотики).
3. Седативные средства (успокаивающие наркотики).
4. Наркотические средства, такие как героин, опиум, морфий и метадон (BPC, ст. 4211, HSC, ст. 11053-58).

Эти наркотики являются запрещенными, кроме случаев, предписанных врачом.

КАКИЕ ЕСТЬ ЗАКОНЫ ОБ ОПАСНЫХ НАРКОТИКАХ И НАРКОТИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВАХ?

Противозаконно:

1. Употреблять, владеть, транспортировать, продавать, распространять или предлагать употребление любых опасных наркотиков и наркотических средств.
2. Употреблять или пребывать под воздействием опасных наркотиков, кроме случаев, предписанных специалистом, обычно врачом.
3. Подстрекать, пытаться продать или принуждать любого несовершеннолетнего к нарушению законов о наркотиках.
4. Выдавать или использовать фальшивый или поддельный рецепт.
5. Сажать, выращивать, собирать, сушить или технологически обрабатывать марихуану или другие наркотики.
6. Владеть любым инструментом или средством, используемым для парентерального введения любого запрещенного наркотика.
7. Нюхать клей или клей с толуолом.
8. Употреблять, продавать или владеть любым наркотическим веществом или опасным наркотиком в школе или любом другом месте.
9. Находиться за рулем автомобиля на любом шоссе или дороге, пребывая под воздействием наркотиков.
10. Владеть курительной трубкой или другим приспособлением, используемым для противозаконного курения любого запрещенного вещества, заходить или находиться в любом помещении, где противозаконно курят запрещенные наркотики.
11. Позволять несовершеннолетним в возрасте до 18 лет находиться на территории магазина, в котором продается или демонстрируется атрибутика, связанная с наркотиками (HSC, ст.ст. 11350, 11352, 11353, 11357, 11364, 11364.5, 11365; PC, ст. 381; VC, ст. 23152).

Табак

СУЩЕСТВУЮТ ЛИ ЗАКОНЫ О ТАБАКЕ?

Да, противозаконно продавать или угощать табачными изделиями несовершеннолетнего в возрасте до 18 лет (PC, ст. 308). Ученики не имеют права употреблять или носить с собой табак или табачные изделия на территории школы (EC, ст. 48900h). За ношение табачных изделий ученики могут быть оштрафованы на сумму до 75 долларов или на 30 часов общественных работ (PC, ст. 308 (b)).

ШКОЛА

ДОЛЖНЫ ЛИ ВЫ ХОДИТЬ В ШКОЛУ?

Да, должны. На ваших родителях или законном опекуне лежит ответственность за посещение вами школы на протяжении полного рабочего дня в возрасте от 6 до 16 лет. С 16 до 18 лет вы должны посещать школу на протяжении полного или неполного рабочего дня, кроме случаев, если вас освободили от посещения или если вы окончили старшую среднюю школу (high school) или сдали специальный экзамен – Квалификационный экзамен старшей школы Калифорнии (California High School Proficiency Examination). Ваши родители также обязаны обеспечить ваше поступление в школу при переезде в другой район (EC, ст. 48200).

Обязанности

КАКИЕ ПРАВА ЕСТЬ У ВАШИХ РОДИТЕЛЕЙ ПО ОТНОШЕНИЮ К ВАШЕМУ ОБУЧЕНИЮ В ШКОЛЕ?

У них есть право просматривать школьные оценки, разговаривать с учителями и школьным руководством относительно вас (EC, ст.ст. 48980, 49069-72). Ученик, достигший 16-летнего возраста или окончивший 10-й класс, имеет право просматривать и обсуждать свои достижения и оценки, так же как и его родители (EC, ст. 49076a,b).

Ваши родители могут не соглашаться с учителями или школьным руководством, но они не имеют права обижать, оскорблять или докучать им (EC, ст. 44811). Ваши родители имеют право отказаться от разрешения, данного вам на прохождение физического или

психологического обследования. Они должны быть уведомлены о подобном обследовании и дать письменное разрешение, прежде чем вы получите анкету или подвергнетесь опросу относительно ваших верований и верований ваших родителей, относительно вашей половой жизни, жизни вашей семьи или принадлежности к религии (ЕС, ст. 49456).

У них также есть право принимать решение о посещении вами занятий о сексуальном образовании и просмотра фильмов на таких занятиях (ЕС, ст. 51550).

КАКОВЫ ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ КАК УЧЕНИКА?

Вы должны соблюдать школьный распорядок и правила, которые не противоречат закону, проходить курс обучения и подчиняться авторитету учителей (ЕС, ст. 48908; САС, Раздел V, ст. 300-307).

Вы должны регулярно и вовремя посещать школу; соблюдать школьные правила, указания учителей и школьного руководства; соблюдать порядок и хорошее поведение; посещать все свои занятия; относиться с уважением к учителям и другим ученикам (САС, Раздел V, ст. 300). Вы не имеете право бить, оскорблять и нецензурно выражаться в адрес школьных работников (ЕС, ст.ст. 44014, 4890; РС, ст. 245). Находясь на территории школы или будучи учеником школы, вы должны избегать противоправной деятельности, включая сексуальное поведение, ругань, распивание спиртных напитков, азартные игры, употребление или ношение опасных наркотиков или табачных изделий (ВРС, ст. 25608; ЕС, ст.ст. 48900, 48910; РС, ст. 308).

Вы не имеете права совершать действия, которыми можете нанести телесные повреждения другим ученикам или школьным работникам, или нанести ущерб школьному имуществу. Если вы наносите телесные повреждения, совершаете порчу школьного имущества, носите оружие, вы можете быть отстранены от занятий или исключены из школы. Кроме того, с вас и ваших родителей могут потребовать денежного возмещения (ЕС, ст.ст. 48904, 48911; 48915; САС, Раздел V, ст. 305).

КАКОВЫ ЗАДАЧИ УЧИТЕЛЕЙ И АДМИНИСТРАЦИИ?

Учителя должны держать учеников в ответе за их поведение по дороге в школу, из школы, во время их пребывания в школе и на занятиях (ЕС, ст. 44807).

Каждый учитель в государственной школе (public school) должен придерживаться школьной программы, используя определенные учебники, соблюдая правила и нормы, установленные законодательством (ЕС, ст.ст. 44805, 48914).

Никто из школьного персонала не имеет права наносить физический ущерб или телесное повреждение ученику или применять телесное наказание. Однако они могут, в разумных пределах, применять силу в целях самозащиты или защиты других людей и имущества (ЕС, ст. 49001).

Работники школы не имеют права позволять нарушение местных законов или законов штата и должны следить за соблюдением учениками школьных правил.

ИМЕЮТ ЛИ УЧИТЕЛЯ ИЛИ АДМИНИСТРАТОРЫ ШКОЛЫ ПРАВО ВСКРЫВАТЬ МОЙ ШКОЛЬНЫЙ ШКАФЧИК И ОБЫСКИВАТЬ ЕГО? ИМЕЮТ ЛИ ОНИ ПРАВО ОБЫСКИВАТЬ СУМКИ, МАШИНЫ И Т.П.?

Если кто-либо из школьного руководства имеет основания подозревать вас в ношении противозаконных предметов, он имеет право обыскать ваш шкафчик, потребовать, чтобы вы показали содержимое вашего шкафчика и/или сумки и опросить вас о предполагаемой краже. Школьный работник может обыскать ваше транспортное средство, если стоит вопрос о вашем поведении, благополучии школы и других учеников (ЕС, ст.ст. 49050, 49051; РС, ст.ст. 1524(a)(3), 626.10(g)).

ИМЕЕТЕ ЛИ ВЫ ПРАВО ПОСЕЩАТЬ ЧАСТНУЮ ШКОЛУ?

Да, если в школе работают компетентные учителя, и она соответствует определенным государственным стандартам (ЕС, ст.ст. 48222-23).

СУЩЕСТВУЮТ ЛИ ШКОЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ НЕПОЛНОЦЕННЫХ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ?

Существуют. И федеральное правительство, и правительство штата Калифорния предусматривают программы для детей любого типа неполноценности. Такие программы включают в себя программы для детей с дефектами речи, для физически неполноценных, для труднообучаемых, для умственно отсталых (ЕС, ст.ст. 56000, 56001; USPL, ст.ст. 94-142, ст. 504 закона «О реабилитации» (*федеральный закон США; запретил дискриминацию в области найма по отношению к лицам, неполноценным в физическом или умственном плане; обязал компании, получающие государственные заказы, принимать на работу инвалидов по определенной квоте – прим.пер.*)).

Прогулы

ЧТО ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ВАШЕ РЕШЕНИЕ ПРОГУЛЯТЬ ШКОЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ НА НЕСКОЛЬКО ДНЕЙ?

Если вы отсутствуете в школе 3 и более дня без справки врача или объяснительной записки от родителей, или если вы опаздываете на занятия более чем на 30 минут на протяжении 3 дней, вы считаетесь прогульщиком, и о вас должны доложить школьному надзирателю (ЕС, ст.ст. 48260, 48264-66). Ваших родителей должны ежедневно извещать о вашем отсутствии в школе (ЕС, ст.ст. 48260.5, 48340).

ЧТО СЛЕДУЕТ ДАЛЬШЕ?

Назначается встреча с вашими родителями или опекуном. Если вы снова будете отсутствовать в школе один и более дней без причины, или будете опаздывать на занятия на протяжении одного или более дней, о вас снова доложат надзирателю (ЕС, ст. 48261). Если на протяжении одного школьного года на вас как на прогульщика составят рапорт еще 3 раза, вас могут передать на рассмотрение Школьного совета по контролю над посещаемостью (School Attendance Review Board – SARB) (ЕС, ст. 48263).

ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ШКОЛЬНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД ПОСЕЩАЕМОСТЬЮ (SARB)?

SARB – это общественный орган правления, созданный с целью общественных мер воздействия на вас и ваших родителей вместо судебной системы по делам несовершеннолетних (ЕС, ст. 48321a,b). Если вас передадут на рассмотрение Школьного совета по контролю над посещаемостью, ваших родителей обязательно известят об этом и предложат встретиться вместе с вами и членами этого ведомства с целью разрешения создавшейся проблемы (ЕС, ст. 48263).

Если не будет найдено решение проблемы или если вы проигнорируете рекомендации Совета, окружной старший инспектор школ может потребовать, чтобы вы предстали перед судом по делам несовершеннолетних (ЕС, ст.ст. 48263, 48403).

Родители, отказавшиеся нести ответственность перед Школьным советом (SARB), могут быть обвинены в совершении правонарушения или преступления и могут быть оштрафованы (ЕС, ст.ст. 48291-93).

Ученики в возрасте 13-18 лет, которые регулярно прогуливают школьные занятия и которые находятся под опекой суда, могут быть лишены водительского удостоверения сроком до 1 года, оштрафованы на сумму до 100 долларов и/или привлечены к общественным работам (VC, ст. 13202.7; ЕС, ст. 48264.5).

Отстранение от занятий и исключение из школы

Что такое отстранение от занятий?

Это временное недопущение вас к школьным занятиям. При наличии достаточных оснований или если применение других исправительных мер не повлекло за собой изменения

вашего поведения, учитель может отстранить вас от занятия на 1 день. Директор школы также имеет право отстранить вас от занятий на период не более 5 дней за один раз, если у него есть для этого достаточные основания (ЕС, ст. 48900.5).

Если вы были отстранены от занятий, ваших родителей или опекуна извещают об этом и приглашают на беседу, на которой объясняются причины, по которым вы были отстранены от занятий, какие школьные правила вы нарушили и как долго продлится срок отстранения от занятий (ЕС, ст.ст. 48910, 48911).

Вас имеют право отстранить от занятий в школе не более чем на 5 дней за один раз, и в общей сложности не более чем на 20 дней на протяжении одного школьного года (ЕС, ст.ст. 48903, 48911).

Ваших родителей могут обязать посещать школу вместе с вами с целью временного отстранения учителя от занимаемой должности (ЕС, ст. 48900.1).

Что такое исключение из школы?

Исключение означает, что вас выгнали из школы при наличии достаточных причин. Школьный совет вашего округа должен одобрить исключение вас из школы (ЕС, ст. 48915). Если вы были исключены из одной школы, вы не имеете права посещать любую другую школу в своем районе, за исключением наличия специального разрешения школьного совета. Исключение за более серьезные правонарушения лишит вас возможности посещать школу в любом школьном округе. За совершение любого из нижеперечисленных правонарушений ученика должны исключить из школьного округа на срок не менее 1 календарного года. Эти правонарушения относятся к категории так называемой «нулевой толерантности».

1. Владение огнестрельным оружием.
2. Размахивание ножом.
3. Продажа наркотиков.
4. Изнасилование или сексуальное оскорбление.
5. Владение взрывным устройством.

Что такое достаточное основание?

Учеников могут отстранить от занятий или исключить из школы по первому же правонарушению при наличии первых пяти оснований (ЕС, ст.ст. 48900.5, 48915), если ученик:

1. Спровоцировал, осуществил попытку или угрожал нанести телесные повреждения другому человеку.
2. Владел, продавал или поставлял огнестрельное оружие, нож, взрывоопасные или другие опасные предметы.
3. Владел, употреблял, продавал, поставлял или находился под воздействием наркотического вещества, алкогольного напитка или другого опьяняющего вещества.
4. Предлагал организовать или принимал участие в переговорах на предмет продажи наркотиков, алкоголя или другого опьяняющего вещества.
5. Совершил или покушался на совершение грабежа или вымогательства.
6. Нанес или пытался нанести ущерб школьному имуществу.
7. Украл или осуществил попытку кражи частной собственности.
8. Имел при себе или употреблял табак или табачные изделия.
9. Совершил непристойный, вульгарный или богохульный акт.
10. Имел во владении или для продажи предметы, используемые для употребления наркотиков.
11. Сорвал школьные занятия или проявлял неповиновение школьному руководству.
12. Имел во владении модель огнестрельного оружия.

Также вас могут отстранить от занятий или исключить из школы за сексуальное домогательство и/или правонарушение, совершенное на почве ненависти, за запугивание или террористическую угрозу (ЕС, ст.ст. 48900.2, 48900.3, 48900.4, 48900.7).

СУЩЕСТВУЮТ ЛИ ДЛЯ ВАС СПОСОБЫ ЗАЩИТЫ ОТ ОТСТРАНЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ШКОЛЫ?

Вас не могут отстранить от занятий или исключить из школы в виду причин, перечисленных в качестве «достаточного основания», если они не связаны со школьной деятельностью или посещением школы. Если стоит вопрос об отстранении вас от школьных занятий, вам и вашим родителям следует прийти на встречу, созванную с целью рассмотрения вашего дела, на которой вы можете преподнести ситуацию со своей стороны (ЕС, ст.ст. 48911, 48914).

Если стоит вопрос о вашем исключении, то существует ряд правил, которых следует придерживаться, включая и слушание, проводимое школьным советом или его подразделением, на котором должны присутствовать вы и ваши родители. В этом случае вам отправят извещение за 10 дней до назначенного дня слушания. Для такого слушания законодательством установлены временные сроки (ЕС, ст.ст. 48914, 48918). Другие особые процедуры относятся к ученикам-инвалидам.

Если школьный совет принимает решение об исключении вас из школы, у вас и ваших родителей есть возможность на протяжении 30 дней подать апелляционную жалобу на решение в окружной Совет образования (County Board of Education), который назначает слушание в течение 20 дней со дня поступления жалобы (ЕС, ст. 48919). Решение окружного Совета является окончательным (ЕС, ст. 48924).

ДОЛЖНЫ ЛИ ВЫ ХОДИТЬ В ШКОЛУ, ЕСЛИ ВАС ИСКЛЮЧИЛИ?

Даже если вас исключили из одной школы, вы все равно обязаны ходить в школу. Ваши родители обязаны найти другую школу, которая сможет принять вас, или вы должны принять программу, назначенную вам школьным советом. Альтернативные варианты при этом – посещение частной школы, государственной школы, относящейся к другому школьному округу, исправительной школы или занятия с репетитором (ЕС, ст.ст. 48915.2, 48917; ЕС, ст.ст. 48915.1, 48916.1).

МОЖНО ЛИ НАХОДИТЬСЯ НА ТЕРРИТОРИИ ШКОЛЫ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ЗАНЯТИЙ?

Нельзя, за исключением определенных дозволенных законом дел. В ином случае нахождение на территории школы считается праздношатанием и квалифицируется как мисдиминор (РС, ст. 653g).

Противозаконным считается приставание или сексуальное домогательство ребенка в возрасте до 18 лет (РС, ст. 647a).

ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ И КОНТРАКТЫ

Гражданские правонарушения

ЧТО ТАКОЕ ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВОНАРУШЕНИЕ (ДЕЛИКТ)?

Согласно законодательству, каждый человек несет ответственность за нанесение ущерба другому человеку или имуществу третьих лиц. Действие считается гражданским правонарушением, если вы нарушаете свое обязательство по отношению к третьим лицам и наносите ущерб другому человеку или его имуществу. Не имеет значения, был ли ущерб причинен в результате несчастного случая, если, проявляя необходимую осторожность, вы могли избежать этого. Потерпевший может предъявить против вас иск в гражданский суд с требованием возместить убытки. Сюда относится оплата медицинских счетов, счетов за ремонт поврежденного имущества, возмещение утраченной зарплаты, возмещение морального ущерба.

СВЯЗАНЫ ЛИ МЕЖДУ СОБОЙ ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ И

ПРЕСТУПЛЕНИЯ?

Определенное поведение может считаться как гражданским правонарушением, так и преступлением. Если, например, вы в состоянии опьянения находитесь за рулем автомобиля и совершаете аварию, при которой наносите телесные повреждения другому человеку, вы совершаете преступление, наказанием за которое может быть штраф или заключение в тюрьму. Также вы совершаете при этом гражданское правонарушение, за которое с вас могут потребовать возмещения убытков, нанесенных потерпевшему. В данной ситуации будут задействованы два суда: за совершение преступления – уголовный суд (или суд по делам несовершеннолетних), за гражданское правонарушение – гражданский суд. Это два отдельных судебных процесса. Поэтому если в уголовном суде вам назначили уплату штрафа, то это не значит, что вы не должны возмещать убытки по решению гражданского суда.

КАКИМ ОБРАЗОМ ВОЗМЕЩАЮТСЯ УБЫТКИ?

Если есть страховое покрытие – например, страховой полис на авто или имущество, – то страховая компания возмещает убытки в максимальном размере, не превышающем страховой суммы полиса. Если страховки на имущество нет или если убытки превышают страховую сумму, то вы обязаны возместить убытки другим способом – за счет банковских счетов, машины или своей зарплаты. Даже если на данный момент у вас нет никакого имущества или заработка, то решение остается действительным на протяжении 10 лет, а по усмотрению суда продлевается и на более длительный срок, в течение которого вы обязаны возместить убытки.

ЕСЛИ ВЫ – НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЙ, КТО ВОЗМЕЩАЕТ УБЫТКИ?

Если вы – несовершеннолетний, вы все равно несете ответственность за нанесенный вами ущерб, по крайней мере, в той сумме, на которую у вас имеется имущество или заработок (СС, ст. 1714).

В определенных ситуациях на ваших родителей может быть возложена обязанность за возмещение убытков. Как правило, родители не несут ответственности за легкомысленные поступки детей. Однако при определенных обстоятельствах закон предусматривает ответственность родителей за поступки детей. Одним из наиболее распространенных обстоятельств считается управление автомобилем. Если кто-либо из родителей подписывает водительское удостоверение своего несовершеннолетнего ребенка, то он несет ответственность за ущерб, нанесенный его ребенком одному человеку, в сумме до 15000 долларов, или в сумме до 30000, если в результате аварии пострадало большее количество людей (VC, ст. 17709). Если кто-либо из родителей является совладельцем транспортного средства вместе с ребенком, то он несет ответственность за все нанесенные убытки без ограничений.

Родители также несут ответственность за легкомысленный поступок своего ребенка, если они знали или могли знать, что он может причинить вред или ущерб, но не пытались остановить его.

Если ущерб нанесен в результате умышленных действий несовершеннолетнего (совершено преступление), то родители несут ответственность в размере до 10000 долларов. Распространенный пример – умышленная порча имущества, когда несовершеннолетний умышленно наносит ущерб имуществу другого человека. Другие примеры – кража, когда невозможно вернуть имущество, или драка, в результате которой наносятся телесные повреждения. Поскольку страховое покрытие охватывает только убытки, нанесенные в результате легкомысленных действий, то чтобы возместить убытки, нанесенные в результате умышленных действий детей, родители обязаны заплатить из собственного кармана.

ИМЕЕТ ЛИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЙ ПРАВО НА ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ, ЕСЛИ ОН САМ ЯВЛЯЕТСЯ ПОТЕРПЕВШИМ?

Несовершеннолетний имеет право на возмещение убытков, нанесенных ему самому или его имуществу. Однако в таком случае несовершеннолетний должен подать иск в суд через родителей или опекуна (СС, ст. 42).

ИМЕЕТ ЛИ ЧЕЛОВЕК ПРАВО НА АДВОКАТА В СЛУЧАЕ ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ И КАК ОПЛАЧИВАЮТСЯ УСЛУГИ АДВОКАТА?

Судебный процесс по делу о гражданском правонарушении не предусматривает конституционного права на адвоката, то есть вы не имеете права на бесплатного адвоката, назначенного судом. Любой гражданин должен сам нанимать адвоката. Потерпевший часто нанимает адвоката, заключая с ним соглашение об «условном гонораре». По условиям этого соглашения адвокат соглашается представлять интересы человека, но его гонорар зависит от исхода дела. Если суд не назначает возмещение убытков потерпевшему, то адвокат не получает гонорар. С другой стороны, если назначается возмещение убытков, то адвокат получает определенный процент от суммы компенсации, обычно одну третью часть.

Если вы выступаете в качестве ответчика в суде и имеете страховку, то страховая компания может предоставить вам бесплатного адвоката. Если у вас нет страховки, то вы должны нанять адвоката на условиях оплаты. Оплата обычно проводится почасово, в сумме от 50 до 200 долларов за час, в зависимости от адвоката, которого вы нанимаете, и сущности аргументации по делу.

Контракты

ЧТО ТАКОЕ КОНТРАКТ?

Контракт – это соглашение между двумя и более людьми о предоставлении чего-либо, обычно за деньги. Контракты заключаются между отдельными людьми, компаниями и даже правительствами.

ДОЛЖЕН ЛИ КОНТРАКТ ЗАКЛЮЧАТЬСЯ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ?

Во многих случаях, для того чтобы быть действительным, контракт не обязательно должен быть составлен в письменной форме. Например, контракты, предусматривающие обмен деньгами или имуществом на сумму менее 500 долларов, не обязательно должны быть составлены в письменной форме для того, чтобы считаться действительными. (Кодекс о коммерческой деятельности, ст. 2201). Соглашения о предоставлении имущества в аренду сроком до одного года могут быть составлены в устной форме. Однако определенные типы контрактов, в виду своей серьезности, должны заключаться в письменной форме – например, контракт на продажу земли. Также соглашения, в которых задействовано личное имущество – например, автомобиль и другие объекты стоимостью выше 500 долларов – должны быть составлены в письменной форме.

Однако даже если не требуется письменная форма заключения контракта, рекомендуется заключать соглашения в письменном виде, особенно если люди договариваются о чем-либо, что будет иметь место в будущем. Многие споры о контрактах заканчиваются в суде, не потому что кто-либо нечестен или пытается нарушить условия контракта, а потому что часто между людьми возникают недоразумения по поводу того, что было сказано или предусмотрено их соглашением. Составление контракта в письменной форме помогает избежать возникновения таких дорогостоящих и досадных проблем.

КАКИМ ОБРАЗОМ ПРОИСХОДИТ ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ УСЛОВИЙ КОНТРАКТА?

Принудительное выполнение условий контракта возможно в случае подачи искового заявления в гражданский суд. Если устанавливается, что одна из сторон соглашения не выполнила своего обязательства по условиям контракта, то суд может принять решение о возмещении убытков другому человеку (второй стороне соглашения), которые он понес в результате нарушения условий контракта. В определенных случаях суд может принять решение о том, чтобы сторона, нарушившая соглашение, выполнила условия контракта в полной мере, как было условлено вначале. Если назначается денежная компенсация, то деньги должны быть взысканы с человека, нарушившего договор. Обычно в спорах по контрактам для возмещения убытков не используется страховка.

ИМЕЕТ ЛИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЙ ПРАВО ЗАКЛЮЧАТЬ КОНТРАКТ?

Законодательством предусмотрено право несовершеннолетних на заключение контрактов. Однако возникает проблема в случае с принудительным выполнением условий контракта. За исключением особых обстоятельств, законодательством предусмотрено право несовершеннолетнего аннулировать контракт в любое время. Например, если по контракту несовершеннолетний покупает акустические колонки для автомобиля на условиях ежемесячной оплаты, то через некоторое время он может аннулировать контракт и вернуть колонки. По этой причине большинство фирм не заключает контракты с несовершеннолетними, за исключением случаев, когда совершеннолетний человек совместно с подростком подписывает такой контракт и в случае, если несовершеннолетний откажется от выполнения условий договора, может быть принужден к выполнению контракта.

Несовершеннолетний может быть принужден к выполнению определенных типов контрактов, даже при отсутствии совершеннолетнего, подписавшего контракт совместно с ним. К таким относятся контракты на оплату большинства медицинских услуг. Если несовершеннолетний живет отдельно от семьи, то он также не может отказаться от выполнения условий контракта, относящегося к «предметам первой необходимости», таким как еда, одежда, жилье.

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

Велосипеды

СУЩЕСТВУЮТ ЛИ ЗАКОНЫ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДИСТОВ?

Да. Любой человек, едущий на велосипеде по проезжей части дороги или по мощеному выступу на проезжей части дороги, обязан соблюдать те же законы и правила, что и водитель автомобиля. Это означает, что если вы нарушаете один из таких законов, то полисмен имеет право остановить вас, и за это вы можете предстать перед транспортным судом по делам несовершеннолетних (VC, ст. 21200).

Если вы едете на велосипеде, вы не имеете права перевозить пассажира, если для него нет отдельного сиденья (VC, ст. 21204).

Перевозя пакет, сверток или какой-либо предмет, вы обязаны держаться за руль велосипеда хотя бы одной рукой (VC, ст. 21205).

Если вы едете на велосипеде по проезжей части дороги или по шоссе, вы должны двигаться в том же направлении, как и другие транспортные средства (VC, ст. 21650.1).

ДОЛЖНЫ ЛИ ВЫ ИМЕТЬ УДОСТОВЕРЕНИЕ НА ВОЖДЕНИЕ ВЕЛОСИПЕДОМ?

Правительство штата Калифорния выдает удостоверения округам и городам, которые выдают и/или требуют выдачи прав на вождение велосипедов. Удостоверение можно получить в отделении полиции, пожарном отделении или магазине, специализирующемся на продаже велосипедов, в зависимости от законов местности, в которой вы проживаете (VC, ст. 39001).

Весьма неплохо иметь удостоверение на вождение велосипеда, потому, что в таком случае в полиции будет зарегистрирован его номер. Если ваш велосипед будет украден и найден, то полиция сможет вернуть его вам. В противном случае полиция, вероятней всего, продаст его на публичных торгах, поскольку имя владельца будет неизвестно.

ДОЛЖНЫ ЛИ ВЫ НОСИТЬ ШЛЕМ?

Лицам в возрасте до 18 лет запрещено ездить на велосипеде, неоснащенном мотором скутере, скейтборде или однорядных роликовых коньках без застегнутого шлема установленного образца. Начиная с 1995 года, все, кто нарушают это правило, получают повестку в суд (VC, ст. 21212).

СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

Покупать, продавать или владеть велосипедом с уничтоженным серийным номером запрещено законом (РС, ст. 537e).

АЛКОГОЛЬ И НАРКОТИКИ

Противозаконной также является езда на велосипеде в состоянии опьянения или под воздействием наркотиков (VC, ст. 21200.5).

Автотранспортные средства

КАКОЕ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО СЧИТАЕТСЯ АВТОТРАНСПОРТНЫМ?

Любое транспортное средство, приводимое в движение собственной энергией и имеющее мотор. К таким относятся машины, автобусы, грузовики, мотоциклы, мотоскутеры, мотороллеры, коляски (оснащенные мотором), мопеды и т.п. Существуют законы, регулирующие использование ВСЕХ автотранспортных средств (VC, ст.ст. 405, 406, 415).

СУЩЕСТВУЮТ ЛИ ЗАКОНЫ О МОТОРОЛЛЕРАХ, МОТОСКУТЕРАХ И МОТОЦИКЛАХ?

Да. Те же законы относятся ко всем автотранспортным средствам. За исключением некоторых случаев, предусмотренных Транспортным кодексом, запрещено передвигаться на любом автотранспортном средстве по дорогам общего пользования без предварительной его регистрации. Поскольку в большинстве случаев мотороллеры не регистрируются, запрещено передвигаться на них по улице. Если ваше автотранспортное средство зарегистрировано, то для езды на дороге общего пользования у вас должно иметься водительское удостоверение (VC, ст.ст. 310, 415).

Все автотранспортные средства должны быть сконструированы и оснащены фарами, тормозами, ветровыми стеклами и т.п. согласно требований (VC, ст.ст. 2440, 25631, 25650.5, 26700).

Если у вас нет водительского удостоверения, то ваши родители могут быть привлечены к суду за то, что позволили вам водить автотранспортное средство на дороге общего пользования или по тротуару (VC, ст. 14607).

Поскольку мотороллеры, мопеды, коляски и другие небольшие транспортные средства часто являются причиной серьезных аварий, их следует водить с большой осторожностью. Законодательством требуется, чтобы водитель или пассажир имел на себе защитный шлем. Вождение любого из этих транспортных средств, не соответствующих требованиям Транспортного кодекса, разрешено только: 1) на территории частной собственности при наличии разрешения; 2) под присмотром взрослых; 3) имея на себе защитный головной убор и одежду.

ЧТО, ЕСЛИ ВЫ ОДОЛЖИТЕ АВТОТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО СВОЕГО ДРУГА?

Как водитель, вы несете ответственность за любую порчу или противоправное действие, совершенное с транспортным средством, даже если вы одолжили его у друга или родственника (VC, ст. 24002).

С КАКОЙ СКОРОСТЬЮ РАЗРЕШАЕТСЯ ЕЗДИТЬ НА АВТОТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ?

Несмотря на то, что в Калифорнии законодательством установлены некоторые ограничения, существует «основной закон скорости», который вы должны знать. Он гласит, что наиболее подходящая скорость – это скорость, зависящая от погоды, видимости дороги, интенсивности движения, покрытия и состояния дороги, и которая не представляет опасности для людей и имущества. Она может быть ниже установленной нормы, но никогда не должна быть превышена (VC, ст.ст. 22348, 22350).

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О МОПЕДАХ?

Для вождения мопеда необходимо наличие водительского удостоверения. Если вам 15-17 лет, вы имеете право на управление мопедом ПОСЛЕ окончания и водительской школы и водительской практики. Если вы управляете мопедом при наличии действительного водительского разрешения, вы не имеете права перевозить пассажира или ездить после наступления темноты.

Нельзя ездить на мопедах по тротуарам, велосипедным дорожкам, дорогам, предназначенным для лошадей, по автостраде. Мопедом можно управлять, только передвигаясь по велосипедной полосе, отведенной по краю проезжей части дороги.

Противозаконно модифицировать мопед, чтобы его скорость превышала 30 миль в час на горизонтальном участке пути.

Мопед, на котором передвигаются по автостраде, свободен от регистрации (VC, ст. 4020).

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О МОТОСКУТЕРАХ?

Недавно в штате Калифорния легализовали вождение электрических скутеров водителями в возрасте старше 16 лет, при наличии у них шлема. При этом действуют следующие правила: (VC, ст.ст. 21235, 22411).

- Водителю должно быть не менее 16 лет.
- Требуется наличие ученических или обычных водительских прав.
- Не требуется страховка, регистрация или номерные знаки.
- Водитель (даже совершеннолетний) должен иметь на себе велосипедный шлем.
- Водитель во все время вождения обязан хотя бы одной рукой держаться за руль скутера.
- Допускается вождение скутера в состоянии опьянения.
- Скорость при вождении скутера не должна превышать 15 миль в час.
- Скутерами нельзя управлять на улицах с ограничением скорости в 25 миль в час, за исключением случаев, если на скутере едут по маркированной велосипедной линии.
- Нельзя ездить на скутерах по тротуарам.
- Водителю скутера нельзя выполнять левый поворот на перекрестке. При такой необходимости он должен остановиться, сойти на правую сторону проезжей части дороги или обочину, а затем повернуть налево, пересекая дорогу пешком.
- Руль должен находиться на уровне или ниже уровня плеч водителя.
- Водитель не должен ставить скутер на стоянку на тротуаре, если таким образом он перекрывает тротуар.
- Водитель скутера не имеет права прицепляться сам или прицеплять скутер к любому транспортному средству, находящемуся на дороге.
- В темное время суток скутер должен быть оснащен:
- Белыми фарами с передней и боковых сторон, видимых с расстояния 300 футов.
- Красным отражателем на задней части скутера или на водителе, видимого с расстояния 500 футов.
- Белым или желтым отражателем на передней и задней части скутера, видимого с расстояния 200 футов.
- Переключателем двигателя, приводимым в действие при его отпущении или при нажатии на тормоза.
- Мотоскутеры не должны издавать чрезмерный шум. Как правило, это достигается путем модификации выхлопной системы.

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О МОТОЦИКЛАХ?

Все указанные законы применимы также и к мотоциклам. Однако существуют и дополнительные законы, которые водители мотоциклов обязаны соблюдать. Вы можете прочесть все законы о мотоциклах и других автотранспортных средствах в Книге водителя штата Калифорния (California Driver Handbook), которую можно получить бесплатно в любом офисе Отдела транспортных средств (Department of Motor Vehicles).

МОТОЦИКЛЕТНЫЕ ШЛЕМЫ?

В данное время и водители и пассажиры мотоциклов обязаны носить шлем (VC, ст. 27803).

МОЖЕТЕ ЛИ ВЫ ПОЛУЧИТЬ ШТРАФНУЮ КВИТАНЦИЮ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ФАРЫ МОТОЦИКЛА ИЛИ ДРУГИЕ ПРИБОРЫ НЕИСПРАВНЫ, ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ НЕ ЗНАЕТЕ ОБ ЭТОМ?

Да, можете, так как вы должны содержать свое транспортное средство в надлежащем техническом состоянии (VC, ст.ст. 24250, 24400).

МОЖНО ЛИ, ЧТОБЫ НА ЗЕРКАЛЕ ЗАДНЕГО ВИДА ВИСЕЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРЕДМЕТЫ?

Нет, нельзя. Вы не имеете права управлять любым транспортным средством, если на нем установлен или находится любой предмет, мешающий вашему обзору через ветровое или боковые стекла (VC, ст. 26708).

ЧТО СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ВАС ОСТАНОВИЛИ И ДАЛИ ШТРАФНУЮ КВИТАНЦИЮ?

Если вас остановили, и офицер вручил вам повестку в суд за нарушение дорожных правил или любое другое нарушение, вы обязаны подписать повестку, даже если считаете, что невиновны. Ваша подпись на повестке не является признанием вины; это всего лишь ваше обещание явиться в Транспортный суд. Если вы нарушили закон, к вам применят один из видов наказания (см. раздел «Транспортный суд») (VC, ст.ст. 40502, 42000-02).

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ УДАРИТЕ ДРУГОЕ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО ИЛИ НАНЕСЕТЕ УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ ПРИ ОТСУТСТВИИ ЕГО ВЛАДЕЛЬЦА?

Если вы стали участником аварии, то чтобы избежать обвинения в бегстве с места аварии, по закону вы обязаны остановить транспортное средство, сообщить свое имя, адрес, регистрационный номер, имя законного владельца и, по требованию, предъявить водительское удостоверение. Вы должны оказать первую медицинскую помощь в случае необходимости и как можно быстрее сообщить в полицию о случившемся (VC, ст. 20002).

Самое главное – не покидайте место происшествия. Бегство с места аварии считается серьезным правонарушением. Если вы ударите припаркованную машину, а ее владельца нет в автомобиле, вы должны оставить информацию снаружи на транспортном средстве или другом имуществе в легко видимом месте (VC, ст. 20002).

ИМЕЕТЕ ЛИ ВЫ ПРАВО ЕХАТЬ В КУЗОВЕ ПИКАПА?

Никто не имеет право ехать в кузове пикапа или безбортового грузовика без специальной системы устройств пассивной безопасности (ремней безопасности). Этот закон не распространяется на лиц, находящихся в закрытом фургоне или трейлере и не действует в случае непредвиденных ситуаций (VC, ст. 23116).

ИМЕЕТЕ ЛИ ВЫ ПРАВО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ? (VC, СТ. 23124)

Не имеете. С 1 июля 2008 года вступает в силу закон, запрещающий лицам в возрасте до 18 лет во время управления транспортным средством пользоваться беспроводным телефоном, даже если такой телефон оснащен системой «hands free», или мобильным телефоном.

Прогулки

В пределах города или округа может быть установлен запрет на прогулки в отмеченных территориях, поэтому если вы нарушаете установленные границы, вам могут вручить штрафную квитанцию.

Водительское удостоверение

ЧТО ЗНАЧИТ ДЛЯ МОИХ РОДИТЕЛЕЙ ПОДПИСЬ НА МОЕМ УДОСТОВЕРЕНИИ?

Ваших родителей могут привлечь к финансовой ответственности в случае вашего участия в аварии. Если по вашей вине был нанесен ущерб, вы и ваши родители несете ответственность за урон, нанесенный здоровью или имуществу, который вы можете выплачивать и после исполнения вам 18 лет. Если вы вышли из-под родительской опеки, вы несете финансовую ответственность.

ЧТО ТАКОЕ КАЛИФОРНИЙСКИЙ ЗАКОН О ВРЕМЕННЫХ ВОДИТЕЛЬСКИХ УДОСТОВЕРЕНИЯХ?

Этот закон вносит некоторые ограничения для водителей в определенных условиях. Но если в машине вместе с вами находится человек, имеющий водительское удостоверение, в возрасте свыше 25 лет, то эти условия к вам неприменимы. his law restricts some driving conditions. These conditions don't apply if you have a licensed 25+ year old in the car with you.

На протяжении первых 6 месяцев вы:

Не имеете права на вождение после полуночи и до 5 часов утра.

Не имеете права перевозить человека, которому не исполнилось 20 лет.

На протяжении следующих 6 месяцев вы:

Не имеете права на вождение после полуночи и до 5 часов утра, однако, имеете право перевозить человека, которому не исполнилось 20 лет.

Исключения могут составлять случаи, в которых транспорт необходим для школы, медицины или работы, а подходящего транспорта нет. В таком случае подобная необходимость должна быть засвидетельствована школой, врачом или работодателем.

КАК ВЫ МОЖЕТЕ СОХРАНИТЬ ИЛИ УТРАТИТЬ ВОДИТЕЛЬСКОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ?

Если вы были замечены в нарушении любого из вышеперечисленных правил на протяжении первых 6 месяцев, то вы должны будете уплатить штраф в сумме 35-50 долларов, и для вас 6 месяцев начнутся сначала.

Три отметки в ваших документах на протяжении 1 года лишат вас водительского удостоверения сроком на 6 месяцев. За большинство дорожных правонарушений вы получаете одну отметку, за вождение в состоянии опьянения, неосторожное вождение и аварии – две отметки (VC, ст. 12814.6).

Это некоторые, но не все возможные нарушения. Пожалуйста, ответственно относитесь к вождению транспортных средств.

Алкоголь, наркотики и водительское удостоверение

Лица в возрасте старше 21 года не имеют права перевозить любой алкогольный напиток, находясь за рулем автотранспортного средства, если ёмкость была распечатана или частично надпита. Лица в возрасте до 21 года не имеют права перевозить в автотранспортном средстве распечатанную или запечатанную ёмкость с алкогольным напитком, независимо от того, находятся ли они в качестве водителя или пассажира.

1. Действие вашего водительского удостоверения будет отсрочено на 1 год (или его выдача будет отсрочена на 1 год, если у вас еще нет удостоверения) если вы будете осуждены за правонарушения, связанные с алкоголем или наркотиками, в том числе за владением алкоголем или наркотиками, даже если ваше транспортное средство не задействовано в правонарушении. При определенных обстоятельствах вы можете получить право на удостоверение с ограничениями, чтобы ездить в школу, на работу или на реабилитационные занятия (VC, ст. 13202.5).
2. Действие вашего водительского удостоверения может быть отсрочено на 1 год (или его выдача отсрочена на 1 год, если у вас еще нет удостоверения), если вы незаконно владели алкоголем или наркотиками, даже если ваше транспортное средство не задействовано в правонарушении (VC, ст. 13202.5).

Пешеходы

КАКИЕ ПРАВИЛА СУЩЕСТВУЮТ ДЛЯ ПЕШЕХОДОВ?

Человек, передвигающийся пешком, называется пешеходом. Если есть тротуары, пешеходы должны передвигаться только по ним. Если тротуары отсутствуют, они должны придерживаться крайней левой стороны проезжей части, двигаясь навстречу движению. Пешеходы не имеют права пересекать проезжую часть в любом месте, кроме как на пешеходных переходах, расположенных вблизи с перекрестками (VC, ст.ст. 21955, 21956). Если вы – пешеход, вы имеете право передвигаться по пешеходным переходам, независимо от того, обозначены ли они белыми линиями (VC, ст. 21950). Как пешеход вы также несете ответственность и не должны выходить под колеса движущегося транспортного средства, даже если у вас есть преимущество в движении (VC, ст. 21950b). Пешеходы должны уступать дорогу транспортным средствам, находясь за пределами обозначенного пешеходного перехода (VC, ст. 21954).

Если с обеих сторон квартала есть светофоры, вы не можете переходить по центру или игнорировать знаки. Если светофора нет, или светофор есть только на одной стороне, вы можете переходить по центру, не создавая препятствий дорожному движению (VC, ст.ст. 21954, 21955).

Путешествие «авто-стопом»

ЧТО СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ О ПУТЕШЕСТВИИ НА ПОПУТНЫХ МАШИНАХ?

Законом не запрещается путешествие на попутных машинах, но это может быть опасно. Если вы решили рискнуть, стойте подальше или на обочине дороги (VC, ст. 21957).

Управление суднами

Существует ряд правил и инструкций относительно безопасного управления судном. Обычно местные шерифы и рейнджеры применяют эти законы. «Азбука калифорнийских законов об управлении суднами» (“The ABC’s of California Boating Laws”) – полезное руководство к большинству законов об управлении суднами, которое можно получить в органах управления штата Калифорния. Наиболее частые нарушения этих правил следующие:

1. Ребенок в возрасте до 12 лет не имеет права управлять любым судном (а т.ч. водным мотоциклом), не находясь под непосредственным присмотром человека старше 18 лет. Ребенок в возрасте до 12 лет наблюдать за воднолыжниками.
2. Каждый ребенок в возрасте до 7 лет должен быть одет в спасательный жилет, на борту любого судна длиной более 8 футов должен находиться спасательный круг.
3. Люди не должны находиться в любом месте судна (в носовой части, по бокам, на транцевой корме *(плоский срез кормы шлюпки, яхты или другого судна –*

прим.пер.)), если оно специально не оборудовано для сидения.

4. Управление любым судном в состоянии опьянения или под воздействием наркотиков, или небрежное управление судном квалифицируется как мисдиминор; управление судно, ставшее причиной телесных повреждений других людей, квалифицируется как фелония.

5. В определенных случаях полиция имеет право остановить движение судна – например, в случае перегруженности, отсутствии спасательных кругов или огнетушителя, если их наличие обязательно.

ДРУГИЕ ЗАКОНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМ

Лицензии на охоту и рыболовлю

Кодекс о рыбной ловле и развлечениях предусматривает наличие действующей лицензии на охоту или рыбную ловлю в любом месте штата у человека в возрасте 16 и старше лет (F & G, ст.ст. 3031, 7145, 7154). Каждый человек, желающий получить охотничью лицензию, должен пройти курс безопасности на охоте (F & G, ст. 3050). Лицензию на рыбную ловлю следует носить на наружной стороне одежды и на запястье, чтобы она была видна инспекторам из Службы надзора. Нарушения правил лицензирования караются штрафом в размере до 2000 и сроком лишения свободы до 1 года (F & G, ст.ст. 12002.1, 12002.2).

Работа

ИМЕЕТЕ ЛИ ВЫ ПРАВО РАБОТАТЬ?

Да. Ученики в возрасте до 18 лет имеют преимущественное право на работу с условиями, зависящими от класса обучения, школьной посещаемости и гражданства. Также это право строго контролируется федеральными и штатными законами о трудоустройстве детей. Чтобы получить разрешение на работу, ученики в возрасте от 16 до 18 лет должны проходить школьную программу. Учащиеся, проходящие независимое обучение, должны работать такое же количество часов, как и обычные учащиеся.

КАК ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ?

Любой ученик в возрасте от 14 лет и старше может подавать заявление на получение разрешения на работу, в зависимости от его/ее посещаемости школы. Существует множество ограничений в количестве часов и условий работы школьников. Эти правила вы можете узнать в своей школе. Школьники должны иметь разрешение на работу во время каникул. Разрешение требуется для каждого нового места работы, так как они не передаются с одного места работы на другое.

Разрешение на работу может быть аннулировано за низкую посещаемость школы, недостаток академического развития и/или по другим причинам, относящимся к обучению в школе.

В КАКИХ СЛУЧАЯХ ВАМ НЕ ТРЕБУЕТСЯ РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ?

Вам не требуется разрешение на работу, если вы работаете бэбиситтером, газонокосильщиком, подсобным рабочим, курьером. Вам также не требуется разрешение, если вы работаете на своих родителей или опекуна, находясь на их собственной территории или если они осуществляют управление или контролируют ведение бизнеса (EC, ст. 49140-41; LC, ст. 1394).

В КАКОМ РАЗМЕРЕ ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ ОПЛАТА ВАШЕГО ТРУДА?

Если у вас есть разрешение на работу, в большинстве случаев вам должны платить минимальную заработную плату, установленную штатом, размер которой часто меняется (Вы можете уточнить размер оплаты у своего консультанта или у школьного руководства). Если вы

обучаетесь работе (подмастерье или стажер), то у вас должна быть особая лицензия, дающая работодателю основание платить вам меньше. Для работодателей, у которых трудоустроены всего несколько несовершеннолетних, установлены особые коммунальные налоги. Если вы вынуждены работать более 8 часов (в непредвиденных случаях), то вам должны заплатить за сверхурочные часы.

СУЩЕСТВУЮТ ЛИ ОСОБЫЕ ЗАКОНЫ ДЛЯ БЕБИСИТТЕРОВ?

Нет, но во многих местах рекомендуемый возраст бебиситтера – 14 лет и старше. Другие требования следующие:

1. Вы должны часто проверять, что происходит с ребенком.
2. Никогда не должны покидать дом, пока не вернулись родители.
3. Не должны открывать дверь никому без разрешения родителей.
4. Не должны злоупотреблять отношением к вам работодателя, создавая чрезмерный шум, поедая слишком много еды, создавая беспорядки в доме.
5. Не должны позволять друзьям посещать вас.
6. Должны работать только на людей, одобренных вашими родителями.
7. Не должны без надобности пользоваться телефоном.
8. Должны иметь список телефонов экстренной помощи и телефонов, по которым можно найти родителей ребенка.

Ваши права как несовершеннолетнего

КАКОВЫ ВАШИ ПРАВА, ЕСЛИ ВЫ ВСТУПАЕТЕ В КОНФЛИКТ С ЗАКОНОМ?

Если вы попали в беду или обвиняетесь в совершении преступления, помните о следующих правилах, имея дело с полицией:

1. Никогда не оказывайте сопротивление при аресте, независимо от того, насколько безосновательным вам кажется арест. Само по себе оказание сопротивления при аресте является противозаконным.
2. Если вам арестовали и заключили под стражу, вам должны зачитать ваши конституционные права. Если вам не понятны ваши права, попросите офицера разъяснить их. У вас есть те же права, что и у совершеннолетнего. Вы имеете право говорить или отказаться отвечать на вопросы полиции. Если вы решили отвечать, убедитесь, что правильно понимаете вопрос, прежде чем ответить. Вы должны понимать, что все, что вы скажете в полиции, может быть представлено в суде.
3. Если вас арестовали, то, в конечном итоге, вы можете предстать перед судом по делам несовершеннолетних. У вас есть право на назначенного судом адвоката, даже если ваши родители не хотят, чтобы у вас был адвокат.
4. Если к вам домой явился полицейский с целью обыска, а никого из родителей или вашего опекуна нет дома, вежливо попросите офицера прийти тогда, когда будет дома кто-либо из взрослых, кроме случаев, если у него есть ордер на обыск. Если к вам домой явился полицейский с целью обыска, а вы находитесь на испытательном сроке, вы обязаны впустить его и позволить обыскать дом. Несовершеннолетний, находящийся на пробации, отказывается от права быть освобожденным от ордера на арест и конфискацию имущества.
5. Ваши родители могут быть расстроены и рассержены, если вы нарушаете закон, но оказание сопротивления родителям намного менее серьезно, чем пребывание одному в полицейском участке или центре для задержания малолетних преступников за нарушение закона. Поэтому сообщайте родителям необходимую информацию. Это может спасти вас от похода в тюрьму для несовершеннолетних.

Наем адвоката

ПО ДЕЛУ: Адвокат может назвать фиксированную, заранее оговоренную сумму за особые категории дел, такие как составление завещания, подача заявления на неоспоренный развод, составление прошения о банкротстве, или установление прав на часть недвижимости.

ПОЧАСОВО (и что более точно - поминутно): Многие адвокаты берут с клиентов деньги относительно потраченного времени. Шкала цен до колеблется от 25 до 200 долларов за час, в зависимости от опыта и квалификации. В счет идут и телефонные счета, а также время, потраченное на обсуждение дела за обедом или ужином. Если вы профессионально консультируетесь с адвокатом – по телефону или лично, советуется сразу переходить к делу.

В ЗАВИСИМОСТИ ОТ НЕПРЕДВИДЕННЫХ СИТУАЦИЙ: Большинство адвокатов берутся за дела о возмещении убытков или нанесенных телесных повреждений, или о возмещении денежных убытков на крупную сумму за определенную сумму процент от назначенной суммы возмещения. Обычно адвокат берет 1/3 суммы, если дело урегулировано без суда, 50% и более – если пришлось явиться в зал судебных заседаний. Такая сумма кажется слишком большой, но адвокат, не выигрывая дела, не получает гонорар, кроме возмещения личных расходов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем нанять адвоката, спросите, какую сумму гонорара он требует, уточните, каким образом он устанавливает сумму гонорара и во сколько он оценивает свои услуги.

Посредничество

Посредничество – это способ, которым люди решают свои проблемы и приходят к обоюдному согласию при помощи опытных, беспристрастных посредников (примирителей), которые способствуют продуктивному общению между спорящими сторонами. Посредничество – это лучший способ урегулировать разногласия чем насилие, дорогостоящий и длительный судебный процесс или продолжающийся конфликт. Это добровольный процесс урегулирования конфликтов, который позволяет участникам спора контролировать принятие решений, которые могут отразиться на их школьной деятельности, друзьях, семье, бизнесе, финансах и жизни, а не принимать решение третьей стороны – судьи, суда присяжных, учителя, полицейского офицера или другого уполномоченного лица.

Посредничество особенно эффективно, если между сторонами конфликта существуют длительные взаимоотношения – например, подросток/родитель, подросток/учитель, домовладелец/жилец, друзья, семья, соседи и т.д. Некоторые формы решений решают проблему, но одна из сторон все же продолжает чувствовать, что проиграла, что ею воспользовались, поступили несправедливо, и, возможно, отношения будут разорваны навсегда. Это особенно неудачно, если одна из спорящих сторон должна продолжать отношения с другой стороной – например, как в случае с родителями и подростком, братьями и сестрами, бизнес партнерами или соседями. Поскольку спорящие стороны сами принимают решение, посредничество решает проблему, тем самым сохраняя взаимоотношения и позволяя обоим сторонам «сохранить лицо».

КАК ПРОИСХОДИТ ПРОЦЕСС ПОСРЕДНИЧЕСТВА?

Одна или обе стороны обращаются в Службу разрешения конфликтов. Они предварительно обсуждают детали спора, чтобы установить, можно ли его разрешить путем посредничества. Затем ведутся переговоры, чтобы стороны договорились о посредничестве между ними и по согласию обеих сторон установить время и место для встречи. Во время такой встречи все стороны имеют возможность изложить свою историю другой стороне, и их нельзя перебивать. Посредники могут задавать уточняющие вопросы, чтобы спорящие стороны правильно понимали друг друга. На этом этапе спорящие стороны, как правило, чувствуют облегчение и удовлетворение, так как их выслушала другая сторона, возможно, впервые!

Благодаря своей методике, посредники помогают спорящим сторонам разложить

конфликт на основные составляющие, определяя, **ПОЧЕМУ** возник конфликт, для того чтобы установить интересы и нужды одной из сторон, которые не были удовлетворены другой стороной, что и стало причиной конфликта. Важно понимать, что посредники обучаются общению, посредничеству, решению конфликтов и общим принципам ведения переговоров. Они не решают исход дела; они скорее ведут спорящие стороны в процессе переговоров в беспристрастной и этичной манере.

Затем рассматривают разные стороны проблемы, чтобы решить, **ЧТО** нужно сделать, чтобы разрешить проблему. Ключом к успешному посредничеству является смещение внимания от ограниченного обсуждения существующей проблемы к раскрытию истинных интересов и проблем, приведших к возникновению конфликта.

Наконец, посредники ведут спорящие стороны в споре, чтобы принять методы решения (**КАК** разрешить спор) и помогают в принятии решения, которое может быть оформлено в письменном или устном виде, прошито или не прошито – по желанию сторон.

Если суд рекомендовал вам пройти процесс посредничества, то ваше письменное соглашение может быть приобщено к материалам суда, если вы пожелаете.

КАКОВЫ ПРЕИМУЩЕСТВА?

Кроме того, что первичная цель посредничества – разрешение разногласий, посредничество стоит дешевле, чем судебный спор, занимает меньше времени, является конфиденциальным, позволяет вам контролировать решения, которые окажут влияние на вашу жизнь, способствует общению и сотрудничеству, разрешает или ослабляет конфликт и помогает сохранить отношения целостными.

КТО МОЖЕТ СТАТЬ УЧАСТНИКОМ ПОСРЕДНИЧЕСТВА?

Любой человек, желающий разрешить спор здраво и с наименьшими затратами, может принять участие в посредничестве. Посредничество эффективно, даже если конфликт слишком острый, страсти накалены до предела и полностью отсутствует общение между сторонами.

Что изменяется в законах, когда вам исполняется 18 лет

ПРАВО ПРИСЯЖНОГО ЗАСЕДАТЕЛЯ

Если вам 18 лет, вы являетесь гражданином США, понимаете и умеете читать на английском языке, вы имеете право быть присяжным заседателем. Если вас призвали в качестве присяжного заседателя, вы обязаны явиться на службу. Присяжных выбирают из регистрационного списка избирателей и регистрационных записей Отдела транспортных средств.

ГОЛОСОВАНИЕ

В возрасте 18 лет вы можете голосовать на территории, где вы проживаете. Вы должны зарегистрироваться за 30 дней до дня выборов в окружном избирательном участке (county Elections Department). Вы должны быть гражданином США, не должны находиться в тюрьме или выпущены на поруки по обвинению в совершении тяжкого преступления. Если по какой-то причине вы не можете проголосовать на своей избирательной территории – если вы учитесь в колледже, например – вы можете проголосовать по открепительному талону.

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

В возрасте 18 лет вы по закон считаетесь совершеннолетним и принимаете на себя обязательства за свои нарушения правил дорожного движения и совершение аварий. Вы должны иметь страховку. Если вы учитесь, то родители могут пользоваться своей страховкой для вас, пока вам не исполнится 24 года.

БРАК

В возрасте 18 лет вы можете вступать в брак без разрешения родителей. Важно понимать, что брак – это посвящение двух людей, это связанные законом отношения. Брак

предполагает обязательства совместного проживания и совместного права на владение имуществом, нажитом за период брака.

КОНТРАКТЫ

Если вам 18 лет, вы можете заключать официальные устные или письменные контракты. Если вы не выполняете условий контракта, то другая сторона может привлечь вас к суду. Никогда не подписывайте пустой листок. Внимательно читайте текст договора и удостоверьтесь, что вы все понимаете. Сохраняйте копию подписанного контракта.

КРЕДИТ

Вы обязаны заплатить за покупки в кредит, если вам исполнилось 18 лет. Родители не обязаны выручать вас финансово. Если вы не оплачиваете кредит вовремя, кредитор может составить на вас рапорт с плохой кредитной историей, что затруднит вас в дальнейшем взять деньги в кредит.

ОРУЖИЕ

В 18 лет вы имеете право покупать винтовки или дробовики (в 21 год – пистолеты). От большинства покупателей оружия в Калифорнии требуется 15-дневный срок ожидания и производится проверка на предмет его криминального прошлого.

ТАБАК

В возрасте 18 лет вы можете законно владеть табачными изделиями.

ВОЕННАЯ СЛУЖБА

Если вы гражданин Соединенных Штатов мужского пола, то на протяжении полугода с момента исполнения вам 18 лет, вы обязаны зарегистрироваться на добровольную службу. На женщин это правило не распространяется.

ТЕЛЕФОНЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ

Этот раздел предназначен для предоставления вам частичного списка важных телефонных номеров. Более подробный список под названием «Общее руководство по выживанию округа Йоло» (“Yolo County Parent Survival Guide”) вы можете получить, позвонив по телефону:

Альянс прав детей и Совет по предотвращению
Насилия над детьми округа Йоло
(Yolo County Children’s Alliance
& Child Abuse Prevention Council (YCCA & CAPC)530-757-5558

Экстренные звонки

Если вам необходимо вызвать:

Пожарную бригаду	полицию	шерифа	дорожный патруль
Скорую медицинскую помощь	парамедиков	береговую охрану	спасателей

звоните 911

Полиция	
Davis.....	530-747-5400
West Sacramento.....	916-617-4900
Woodland.....	530-661-7800
Winters.....	530-795-2261
Пожарная служба	
Davis.....	530-757-5684
West Sacramento.....	916-617-4600

Woodland.....	530-661-5860
Winters.....	530-795-4131
Дорожный патруль.....	530-662-4685
Шериф округа Йоло.....	530-666-8282

Правовая информация и адвокатура

Адвокаты, назначенные судом, округа Йоло (Yolo County Court Appointed Special Advocates (CASA))	530-661-4200
Американский союз гражданских свобод, Северная Калифорния (American Civil Liberties Union, Northern California)	530-756-1900
Правовые услуги Для индейского населения штата Калифорния.....	510-835-0284
Окружной прокурор по вопросам похищения детей.....	530-666-8400
Совет по защите прав детей штата Калифорния (Children's Rights Council of California)	916-635-2590
Правовые услуги для граждан/ Информационный центр для пострадавших (Community Legal Services/Victims Resource Center)	1-800-VICTIMS
Общественная посредническая служба (Community Mediation Services)	530-757-5623
Курсы правовой помощи и защиты семьи (Правовая школа) (Family Protection & Legal Assistance Clinic) (UC Davis School of Law)	530-661-4477
Независимые эксперты.....	916-446-3838
Отделение правосудия по делам несовершеннолетних, Окружной прокурор.....	530-666-8180
Правовые службы Северной Калифорнии.....	916-551-2150
Правовая помощь малоимущим	530-662-1065
Департамент пробации округа Йоло	530-406-5320
Государственный защитник	530-666-8165
Информационный отдел Для пострадавших (Victim Information & Notification (VINE))	1-800-491-3064
Ассоциация адвокатов округа Йоло	530-661-6166
Служба поддержки детей округа Йоло	530-661-2880
Партнерская программа реабилитации округа Йоло	

(Yolo County Conservation Program (YCCP)) 530-406-5320
Юридическая библиотека округа Йоло 530-666-8918
Высший суд округа Йоло
Гражданский суд
и суд по вопросам сохранения семьи 530-406-6704
Эксперт в сфере семейного права 530-406-6792

Жестокое обращение с детьми

Линия связи оповещения
по вопросам жестокого обращения с детьми 530-663-2345 бесплатный 1-800-400-6022
похищение детей – окружной прокурор 530-666-8400
Горячая линия помощи детям США
(по вопросам жестокого обращения с детьми) 1-800-4A-CHILD
Национальный центр сбежавших из дома 1-800-621-4000
Калифорнийский центр предотвращения
Жестокого обращения с детьми 1-800-CHILDREN 916-244-1923
Центр сексуального и домашнего насилия
(Assault & Domestic Violence Center (SADVC))
Службная линия 530-661-6336
Экстренная линия 530-662-1133
Экстренная линия Вест-Сакраменто 916-371-1907

Службы помощи для алкоголе- и наркозависимых

Семейные группы анонимных алкоголиков 530-758-6907
Служба помощи для подростков-алкоголиков 1-800-970-9040
Психиатрическая служба и
Служба помощи для алкоголе- и наркозависимых 530-666-8516
Alcoholics Anonymous 1-800-970-9040
California Smoker's Helpline 1-800-662-8887
Cocaine Anonymous, Sacramento 916-927-5740
CommuniCare Health Centers, Substance Abuse Treatment
Program and Outreach Services
West Sacramento 916-371-1966
Woodland 530-668-2400
Служба социальной адаптации Community Action Substance Abuse Services, CASAS
West Sacramento 916-372-3594
Образовательная программа против наркотической зависимости Drug Abuse Resistance
Education 530-668-5280

Narcotics Anonymous 1-800-600-4673

Национальный Совет по вопросам алкоголизма и наркотической зависимости National Council
on Alcoholism & Drug Dependence, Inc.
Regional 916-922-9217

Программа реабилитации Stepping Stones 530-666-8520

Психиатрическая и консультационная службы к Mental Health & Counseling Services

Yolo County Alcohol, Drug & Mental Health Services 530-666-8516
 Davis 530-757-5530
 Woodland 530-666-8630
 West Sacramento 916-375-6370

Asian Pacific Community служба консультирования Counseling Sacramento 916-383-6783

Программа семейного партнерства службы ADMHS Family Partnership Program
«Защита детей» о детях Children's System of Care 530-666-8632

Children's Therapy Services (SADVC) 530-661-6336

Child Welfare Services (CWS) 1-888-400-0022

Child Abuse Reporting Line 530-669-2345

Diogenes Youth Services, Sacramento 916-363-9943

Jewish Family Service, Sacramento 916-484-4400

Family Partnership Program 530-666-8632 ext. 9183

La Familia Counseling Center, Sacramento 916-452-3601

National Alliance for the Mentally Ill of Yolo County (NAMI) ... 530-756-8181

Omnibus Mental Health Associates 530-758-1580

Progress Ranch Treatment Services for Children 530-753-2566

Suicide Prevention & Crisis Services of Yolo County
 Business Numbers:
 Davis 530-756-7542
 Woodland 530-666-6350
 West Sacramento 916-372-0709
 Crisis Line Numbers:
 Davis 530-756-5000
 Woodland 530-666-7778
 West Sacramento 916-371-3779
 Teen Line:
 Davis 530-753-0797
 Woodland 530-668-8445

West Sacramento	916-371-3779
UC Davis Medical Center Psychiatry Services	916-734-3574
Yolo Community Care Continuum	530-758-2160
Yolo Early Start Team, YCHD, West Sacramento	916-375-6380
Yolo Family Service Agency	
Woodland	530-662-2211
Davis	530-753-8674
West Sacramento	916-371-1254

Health Services

Local Hospitals:

Sutter Davis Hospital	
Business	530-756-6440
Emergency	530-757-5111
Woodland Healthcare CHW	
Dixon	530-662-3961
Winters	530-756-3575
Winters	530-795-4002
UC Davis Medical Center & Children's Hospital (Sacramento)	
Hospital Operator	916-734-2011
Information	1-800-282-3284
AIDS Information & Testing	1-800-367-2437
BabyCal (For Pregnant Women)	1-800-222-9999
Chapa-De Indian Health Program, Inc.	530-661-4400
Child Health & Disability Prevention Program	530-666-8249
CommuniCare Health Centers, Davis	
Medical	530-758-2060
Dental	530-757-4667
Teen Clinic	530-758-1510 ext. 1436
CommuniCare Health Centers, Knights Landing	530-735-1776
CommuniCare Health Centers	
Peterson Clinic — Woodland	
Medical	530-666-8960
Dental	530-666-8954
Teen Clinic	530-758-1510 ext. 1436
CommuniCare Health Centers	
Salud Clinic — West Sacramento	
Medical	916-375-6400
Dental	916-375-6430
Teen Clinic	916-758-1510 ext. 1436

CommuniCare Home Visiting Program
 CommuniCare Health Centers 530-753-3498

 Community Breastfeeding Support Line of Yolo County 1-800-663-8685

 Family Health Line 1-888-824-BABY

 Maternal, Child & Adolescent Health Hotline 1-800-794-6517

 Medi-Cal
 West Sacramento 916-375-6200
 Woodland 530-661-2750

 Migrant Child Education
 Emergency medical and dental services 530-666-1977

 Perinatal Program, CommuniCare Health Clinics
 Information 530-758-1510 ext. 1017

 Planned Parenthood 530-662-4646

 Pregnancy Consultation Center 1-800-954-2464

 Pregnancy Support Group of Woodland 530-661-6333

 Public Health AIDS Program 530-406-4905

 Public Health Laboratory 530-666-8644

 Teen Outreach:
 CommuniCare Health Centers 530-758-1510 ext 1411
 Winters Healthcare Clinic 530-795-4377
 Woodland Healthcare 530-662-3961

 Yolo County Health Department
 Woodland 530-666-8645
 West Sacramento 916-375-6380

Parent Education & Support

Adolescent Family Life Program (AFLP) for teen parents 530-661-2750

 American Red Cross
 Woodland 530-662-4669
 West Sacramento 916-368-3131
 After Hours 1-800-540-2000
 Disasters 1-800-951-5600

 Big Brothers Big Sisters of Sacramento Co. 916-482-9300

 CalWORKS
 Woodland 530-661-2750
 West Sacramento 916-375-6200

 Center for Child & Family Studies, UC Davis 530-752-2888

Center for Fathers & Families (Regional) 916-424-3237

Child Support Services Department of Yolo County
 Woodland 530-661-2880
 Davis 530-753-9124
 West Sacramento 916-375-6488

Community Breastfeeding Support Line of Yolo County 1-800-663-8685

Kinship Caregiver Support Group 530-662-2211 ext. 33
 1-888-594-KIDS

La Leche League of Davis 530-758-8270

Parent Outreach 1-800-901-4565

Parents Together (Parents of Infants) 530-757-5695 1-800-723-3001

Prenatal Outreach & Education, YCHD 1-800-794-6517

Project Reach (For Laotians only) Sacramento 916-453-2900

Teen Parent Center, Davis JUSD 530-757-5400 ext. 141

Warmline Family Resource Center (Regional) 916-922-9276
 1-800-660-7995

WIC Supplemental Food Program 530-666-8445

Yolo Early Start Team, YCHD West Sacramento 916-375-6380

Yolo County Car Seat Program 530-406-4902

Yolo County Children & Families Commission 530-669-2475

Yolo County Children's Alliance &
 Child Abuse Prevention Council 530-757-5558

Yolo County Grandparents Raising Grandchildren,
 Grandparents Advocacy Network of Northern California
 1-888-594- KIDS (5437)

YC Parents, Families & Friends of Lesbians & Gays 530-662-8970

Yolo Crisis Nursery 530-758-6680

Yolo Family Resource Center, Woodland 530-406-7221

Yolo Family Service Agency
 Woodland 530-662-2211 ext.17
 Davis 530-753-8674
 West Sacramento 916-375-1254

Yolo Parents of Twins Club 530-756-1047

Translation Services

L&L Services (Spanish and English) 530-661-6508

Southeast Asian Assistance Center 916-421-1036
(Vietnamese, Lao, Mein, Hmong, Chinese, Cambodian,
Russian, Ukrainian, Bosnian and Croatian)

Transcend (Multi-Lingual — 40 Languages) 530-756-5834

СЛОВАРЬ

(Часто употребляемые юридические термины и их значение)

БРАТЬ НА ПОРУКИ: Добиваться освобождения правонарушителя, гарантирую его/ее последующую явку в суд и принуждая его/ее оставаться под юрисдикцией суда.

БАРЬЕР: Разделенные перила, пересекающие зал суда с целью отделения публики от места, занимаемого судьями, адвокатом, присяжными и другими относящимися к делу лицами.

СУДЕБНАЯ СКАМЬЯ: Мест, которое занимает судья в зале судебных заседаний.

ГРАЖДАНСКИЙ АРЕСТ: Арест, производимый частным лицом за правонарушение общественного порядка, предусмотренное ст. 837 Уголовного кодекса и которое совершил или покушался на совершение другой человек.

ГРАЖДАНСКОЕ ДЕЛО: Судебный иск, предполагающий реализацию частных прав, например, врачебная халатность или развод. Отличается от криминального дела, по которому выдвигается обвинение в причинении ущерба обществу – например, убийство

КОЛЛЕКТИВНЫЙ ИСК: Иск, подаваемый несколькими людьми, которым был нанесен одинаковый ущерб со стороны подсудимого и при похожих обстоятельствах.

ОБЩЕЕ ПРАВО: «Неписаный» закон. Основная часть судебных решений, провозглашающих, что есть закон, была унаследована от Англии, расширена и изменена нашим судом. Правило «за вами сохраняется презумпция невиновности, пока не докажут обратное. Вина должна быть доказана при полном отсутствии оснований для сомнения в ней» позаимствовано из общего права.

КОНТРАКТЫ: Составная часть законодательства, регулирующая процесс заключения соглашения.

КОНЦЕНТРИРОВАННАЯ МАРИХУАНА: Загустевшая форма концентрированной марихуаны, часто называемая A resinous form of concentrated marijuana sometimes referred to as “хаш” или гашиш.

ПРЕСТУПЛЕНИЯ (типы):

Фелония: Преступление, наказанием за которое может быть заключение в тюрьму штата.

Мисдиминор: Преступление, наказанием за которое может быть заключение в окружную тюрьму сроком до 1 года.

Правонарушение: Обвинение в нарушение муниципального порядка или порядков штата, или, например, квитанция за парковку в неположенном месте и большинство мелких дорожных правонарушений.

ПЕРЕКРЕСТНЫЙ ДОПРОС: Допрос свидетелей, выступающих по судебному процессу, или снятие показаний под присягой стороной, противостоящей стороне, выдвигающей свидетеля, с целью подтверждения истинности фактов, изложенных свидетелем.

КАЛИФОРНИЙСКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ИСПРАВИТЕЛЬНЫХ МЕР И РЕАБИЛИТАЦИИ (CDCR): Ранее известен как Молодежное управление штата Калифорния. Государственное учреждение, исполняющее и осуществляющее контроль над большинством функций

администрации штата по отношению к несовершеннолетним правонарушителям, в том числе управление заведениями по временному содержанию правонарушителей.

ДОЛГ:

Кредитор: Тот, кому должны.

Дебитор: Тот, кто должен.

Наложение ареста: Наложение ареста на имущество за неуплату долгов, обычно на заработную плату, с целью удовлетворения иска против дебитора.

Залоговое право: Претензия на имущество другого человека, возникающая обычно в результате действий истца по отношению к имуществу или из-за денежного пособия.

ОБВИНЯЕМЫЙ: Сторона, против которой подан иск (иногда ответчик).

ПРАВОНАРУШИТЕЛЬ: Несовершеннолетний, который нарушает закон (WICC, ст. 602).

РЕБЕНОК НА СОДЕРЖАНИИ: Лицо, определение которому дано в ст. 300 WICC. Это несовершеннолетний, которого бросили, который стал жертвой физического или сексуального жестокого обращения, лишенный родительской опеки или физически опасен для общества.

ПРЯМОЙ ОПРОС: Это опрашивание свидетеля стороной, которая его/ее вызвала.

ЗАМЕНА УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ: Альтернативное рассмотрение дел несовершеннолетних отдельно от формальной судебной системы общественными организациями как метод, стимулирующий предотвращение преступности.

ВЫХОД ИЗ-ПОД РОДИТЕЛЬСКОЙ ОПЕКИ: Правовой статус освобождения от родительского контроля; приобретение большинства прав и привилегий совершеннолетних, начиная с 18 лет.

ФЕЛОНИЯ: Преступление, наказуемое смертью или заключением в тюрьме штата.

ПОДАЧА ПРОШЕНИЯ: Процесс предоставления прошения судебному чиновнику и назначение даты слушания. Посредством этого процесса инициируется большинство дел несовершеннолетних.

HABEAS CORPUS: Старинный судебный приказ, буквально означающий «произвести тело», требующий в случае содержания человека под стражей обоснования причин для его задержания.

ПРОГУЛЬЩИК: Ученик, подлежащий принудительной системе образования, который отсутствует в школе без причины более чем 3 раза (не менее 3 дней) на протяжении одного учебного года, считается прогульщиком.

НЕИСПРАВИМЫЙ: несовершеннолетний, пребывающий вне контроля родителей или опекуна. О таких говорится в ст. 601 WICC.

ПРАВОНАРУШЕНИЕ: Такие правонарушения, которые не относятся ни к категории felonий, ни к категории misdemeanors. Наказанием за такие правонарушения никогда не бывает лишение свободы, обычное наказание – наложение штрафа или назначение общественных работ (см.ст.19 PC).

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЙ: Человек, не достигший совершеннолетнего возраста (18 лет).

КЛЕВЕТА: Написанная или часто появляющаяся в надписях ложь, причиняющая вред человеку, против которого она высказана.

СОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ: Достижение возраста 18 лет. В Калифорнии по достижении 18 лет человек полностью вступает в гражданские и личные права.

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТИЕ: Несовершеннолетние, вышедшие из-под родительской опеки (FC, ст. 7002). Человек в возрасте до 18 лет может выйти из-под родительской опеки, если:

- * вступил в законный брак, независимо от того, был брак расторгнут или нет
- * находится на действующей военной службе; или
- * было принято решение вывести его из-под родительской опеки согласно ст. 7122. (FC, ст. 7050 (e) (1)). Несовершеннолетний, вышедший из-под контроля родителей, может соглашаться на медицинское, стоматологическое или терапевтическое лечение без согласия, обязательства родителей, без уведомления их.

МИСДИМИНОР: Все преступления, не являющиеся фелонией или правонарушением. За это преступление человек может быть заключен в тюрьму сроком до 1 года.

«БЕЗ ЧЬЕЙ-ЛИБО ВИНЫ»: Система, при которой нет необходимости доказывать вину чтобы возместить убытки – эта система была введена по отношению к разводам и автомобильным авариям.

ВЫЗОВ В СУД: Это повестка в суд, которая дает основание освободить человека, после задержания его блюстителем порядка за совершение правонарушения или мисдиминора. Арестованный должен подписать этот документ, обещая, прежде чем его освободят, явиться в то место и время, которое указано в повестке.

ЗЛОУМЫШЛЕННИК: Полицейский термин, часто используемый для описания человека (обычно неизвестного), совершившего преступление.

ПРОШЕНИЕ: Документ, инициирующий возбуждение дела в суде по делам несовершеннолетних.

ИСТЕЦ: Сторона, которая подает иск.

PRO BONO: Pro bono publico означает «ради общественного блага». Этот термин используется адвокатами для описания работы, которую они делают бесплатно, как правило, потому что клиент беден.

ПУБЛИЧНОЕ ПРАВОНАРУШЕНИЕ: Это действие, которое нарушает предписания закона или не выполняет их.

S.A.R.B.: Акроним от School Attendance Review Board (Школьный совет по контролю над посещаемостью).

ОПОРОЧИВАНИЕ: Устная ложь, высказанная с умыслом нанести ущерб человеку, на которого говорится клевета.

СУД МАЛЫХ ИСКОВ: Малые иски меняются от штата к штату, но в Калифорнии наивысший лимит – 5000 долларов. Адвокаты не разрешены, вы аргументируете свое дело перед судьей, предоставляя все необходимые документы, свидетелей и любые другие материалы, которые могут помочь вам в деле.

БРАКОСОЧЕТАНИЕ: Церемония объединения мужчины и женщины в союз брака.

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СУДЬЯ ДОРОЖНОГО СУДА: Человек, назначенный председательствующим судьей на слушание и вынесение решения по делу несовершеннолетнего о нарушении правил дорожного движения и относящихся к делу материалов.

VOIR DIRE: Предварительный опрос кандидата в присяжные или свидетели, который суд или адвокат могут проводить, чтобы выявить компетентность, предвзятость или заинтересованность.

ЛИЦО, НАХОДЯЩЕЕСЯ ПОД ОПЕКОЙ СУДА: Человек, определение которого предусмотрено ст.ст. 601 или 602 WICC.

ОРДЕР: Законный приказ, дающий офицеру полномочия предпринять действия (арестовать, изъять или обыскать).

ЗАВЕЩАНИЯ И ДОВЕРЕННОСТИ:

Распорядитель: Человек (или банк), представляющий ту же функцию, как и исполнитель завещания, но при отсутствии завещания.

Опекун: Кто-либо, назначенный судом вести дела человека, более неспособного самостоятельно вести дела, обычно по причине болезни или преклонного возраста.

Исполнитель завещания: Человек, задача которого осуществлять выполнение предписаний завещания, собирать имущество наследодателя, оплачивать счета и распределять оставшееся имущество согласно завещанию.

Попечитель: Тот, в попечение кого суд может вверить другого человека. Попечитель могут назначаться для детей и/или для их имущества.

Умерший без завещания: Тот, кто умер, не оставив завещания.

Наследодатель: Тот, кто оставил завещание.

СВИДЕТЕЛЬ: Тот, кто свидетельствует о том, что он видел, слышал или наблюдал любым другим способом.